



Art. Nr.	Bezeichnung	Abmessung mm
Art. No.	Specification	Dimension mm
2756	FIAP Solar Active SET	145 x 105 x 25



### Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

FIAP Solar Active SET dient als Solarleuchte für den Gartenbereich oder die Terrasse. Das Gerät ist für die Nutzung im privaten Bereich konzipiert und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig.

### Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

### CE-Herstellererklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (2004/108/EG) sowie der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

### Sicherheitshinweise

Die Firma **FIAP** hat dieses Gerät nach dem aktuellen Stand der Technik und den bestehenden Sicherheitsvorschriften gebaut. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

**Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen.**

### Gefahren durch die Kombination von Wasser und Elektrizität.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zum Tod oder zu schweren Verletzungen durch Stromschlag führen. Bevor Sie ins Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen.

### Umgang mit Solar-Gartenleuchten

Die Leistung der Solar-Gartenleuchte variiert je nach Jahreszeit, abhängig von der Dauer und Stärke des empfangenen Sonnenlichts. Bei länger anhaltenden Wetterperioden ohne ausreichende Sonneneinstrahlung kann es vorkommen, dass der Ladezustand der Akkus zu gering ist, um eine Beleuchtung für längere Zeit zu ermöglichen. Die Akkus werden tagsüber mit weniger Energie geladen als nachts Energie entzogen wird. Dadurch verkürzt sich zwangsläufig die Leuchtdauer. Die Akkus können auf diese Weise tiefentladen und somit beschädigt werden. Schalten Sie deshalb die Solarleuchte rechtzeitig aus (Schiebeschalterstellung "OFF") und geben Sie der Gartenleuchte mehrere Tage Zeit, um die Akkus wieder über die Solarzelle aufzuladen.

Achten Sie vor allem darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle. Kalte Temperaturen haben



negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie die Solarleuchte längere Zeit nicht benötigen, z.B. im Winter, so sollte diese ausgeschaltet, gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden. Entnehmen Sie die Akkus, um Schäden an den Akkus oder der Gartenleuchte zu vermeiden.

### Wechseln der Akkus

Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie die Akkus nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden (Lebensgefahr). Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf. Achten Sie darauf, dass die Akkus nicht geöffnet, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden, es besteht Explosionsgefahr. Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die richtige Polung (Plus und Minus beachten). Bei überalterten oder verbrauchten Akkus können chemische Flüssigkeiten austreten, die das Gerät beschädigen. Entfernen Sie deshalb die Akkus, wenn Sie das Gerät für längere Zeit (einen Monat und länger nicht benötigen). Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Benutzen Sie nur Akkus der richtigen Größe und des empfohlenen Typs. Setzen Sie in die Solarleuchte ausschließlich Akkus ein, verwenden Sie niemals Batterien, da Batterien nicht geladen werden dürfen. Es besteht ansonsten Explosionsgefahr. Mischen Sie nicht alte und neue Akkus und benutzen Sie nur Akkus der gleichen Sorte und Marke.

- Öffnen Sie den Deckel des Kopfteils, indem Sie die 4 Schrauben auf der Oberseite mit einem geeigneten Schraubendreher herausdrehen.
- Nehmen Sie den Edelstahldeckel ab.
- Heben Sie die Solarzelle vorsichtig ab. Achten Sie darauf, dass kein Anschlusskabel abreißt. Unter der Solarzelle befindet sich die Elektronikplatine. Schrauben Sie die zwei kleinen Befestigungsschrauben der Elektronikplatine heraus.
- Heben Sie die Platine vorsichtig an. Unter dieser befinden sich die Akkus. Nehmen Sie die beiden Akkus aus dem Akkufach.
- Legen Sie zwei neue Akkus, gleicher Typ und gleiche Kapazität wie die alten Akkus (Daten auf den Originalakkus beachten), polungsrichtig ein. Die korrekte Polung (Plus und Minus) ist anhand der Aufschrift im Akkufach zu erkennen.
- Schrauben Sie die Elektronikplatine wieder fest. Achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen.
- Setzen Sie die Solarzelle vorsichtig wieder auf den Dichtungsring. Beachten Sie, dass der Dichtungsring so sitzt, dass die hervorstehende Nase des Dichtungsringes die offene Rückseite des Ein-/Ausschalters komplett abdeckt.
- Setzen Sie den Edelstahldeckel auf die Gartenleuchte.
- Schrauben Sie die vier Befestigungsschrauben des Edelstahldeckels über Kreuz fest. Hier ist vor allem zu beachten, dass die Solarzelle richtig in der Öffnung des Edelstahldeckels sitzt und dass die Befestigungsschrauben nicht zu fest angezogen werden. Es besteht die Gefahr, dass die Solarzelle beschädigt wird.

**Die Solarleuchte benötigt ca. 2-3 sonnige Tage, um die eingebauten Akkus möglichst weit aufzuladen. Nach dem Aufstellen muss die Solarleuchte deshalb zunächst für 2-3 Tage tagsüber zum Laden eingeschaltet (Schalterstellung "ON") und bei Dunkelheit ausgeschaltet werden (Schalterstellung "OFF").**

Um eine konstant gute Leistung zu erzielen, empfiehlt es sich die Akkus alle 12 Monate zu wechseln. Ein Wechsel ist spätestens dann nötig, wenn die nächtliche Leuchtdauer trotz ausreichender Ladung tagsüber nur noch sehr kurz ist.



## In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Das Gerät darf keinen extremen Temperaturen ( $< -10^{\circ}\text{C}$  /  $> +50^{\circ}\text{C}$ ), starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Polystyrolschaumteile, etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten entstehen, nicht erkennen.

## Aufstellen

Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort, z.B. den Randbereich einer Terrasse oder eines Gartenweges. Damit die Akkus ausreichend geladen werden, muss das Produkt so platziert werden, dass die Solarzelle möglichst lange direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht bedeckt oder beschattet wird. Stellen Sie die Solarleuchte nicht unter Büsche, Bäume, Vordächer etc., dies vermindert den Einfall des Sonnenlichts. Die Solarzelle wird in diesem Fall nicht effektiv genutzt. Damit die Solarzelle optimal arbeiten kann, sollten die Sonnenstrahlen möglichst senkrecht von oben auf die Solarzelle treffen.

**Die Solarleuchte sollte so platziert sein, dass die Solarzelle mindestens 8 Stunden am Tag Sonnenlicht empfangen kann.**

## Inbetriebnahme

Suchen Sie einen geeigneten Ort für die Montage des Solarmoduls in Reichweite der Strahler. Bitte beachten Sie, dass dies ein nach Süden gerichteter Ort sein muss und keinen Schatten auf das Solarmodul wirft. Das Solarmodul kann über eine Halteplatte am Boden oder Wand, über einen Erdspeiß in die Erde gesteckt oder Masthalterung an einen Masten montiert werden. Über das Kugelgelenk kann das Solarmodul optimal Richtung Sonne ausgerichtet werden. Danach verbinden Sie die 3 Stecker der Strahler mit den Buchsen am Solarmodul. Schalten Sie nun den Schalter über den Steckerbuchsen auf „ON“.

In den Wintermonaten ist generell mit weniger Leuchtdauer zu rechnen.

## Wartung, Reinigung und Entsorgung

Das Produkt ist bis auf einen evtl. erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei. Eine Wartung oder Reparatur darf nur durch eine Fachkraft/Fachwerkstatt durchgeführt werden. Äußerlich sollte das Produkt nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch oder trockenen Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte. Entsorgen Sie das unbrauchbar gewordene Produkt gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.



## GB

## Information about this operating manual

Please read the operating instructions and familiarise yourself with the unit prior to using it for the first time. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit. Please keep these operating instructions in a safe place! Also hand over the operating instructions when passing the unit on to a new owner. Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

## Intended use

FIAP Solar Active SET is a solar lamp for use in gardens or on terraces. It is designed solely for domestic use and is not suitable for commercial premises. Any use other than that described above is not permitted.

## Use other than that intended

Danger to persons can emanate from this unit if it is not used in accordance with the intended use and in the case of misuse. If used for purposes other than that intended, our warranty and operating permit will become null and void.

## CE Manufacturer's Declaration

We declare conformity in the sense of the EC directive, EMC directive (2004/108/EC) as well as the low voltage directive (2006/95/EC). The following harmonised standards apply:  
 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

## Safety information

The company **FIAP** has built this unit according to the state of the art and the valid safety regulations. Despite the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

**For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit. Hazards encountered by the combination of water and electricity.**

The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused. Prior to reaching into the water, always disconnect the power supply to all units used in the water.

## Using solar garden lamps

The performance of the solar garden lamp varies according to the season, depending on the hours of sunlight and the strength of the sun. In long periods of weather without sufficient sunshine, the batteries may not charge up sufficiently to allow the lamp to illuminate for a longer length of time. The batteries store less energy during the day than they consume at night. This result necessarily in a reduction in the length of time the light will work for. This could also mean that the batteries run completely flat and become damaged as a result. For this reason, always switch the solar lamp off before this happens (sliding switch position "OFF") and allow the garden lamp several days to recharge its batteries via the solar cell.

Take particular care that the solar cell does not become dirty and that it is kept free of snow and ice in winter. Otherwise, the performance of the solar cell could be affected. Cold temperatures have a negative influence on the service life of the batteries. If you do not require the solar lamp for a longer





period of time, e.g. in winter, you should switch it off, clean it, and store it in a warm, dry area. Remove the batteries to prevent damage to them or to the garden lamp.

### Replacing the batteries

Keep batteries away from children. Do not leave batteries lying around. There is the risk of their being swallowed by children or domestic animals (danger of fatal injury). If swallowed, consult a doctor immediately. Make sure that the batteries are not short-circuited, opened or thrown into a fire. There is a danger of explosion. Check that the polarity is correct when inserting the batteries (pay attention to plus and minus!). Chemical liquids can leak from old or used batteries, damaging the device. Therefore, remove the batteries from the device if you do not require it for a longer period (one month or longer) If your skin comes into contact with leaking or damaged batteries, you may suffer burns. For this reason you should use suitable protective gloves. Only use batteries of the correct size and the recommended type.

Only insert rechargeable batteries into solar lamp, not normal batteries which cannot be charged. These could explode. Do not use old and new rechargeable batteries together and only use rechargeable batteries of the same type and brand.

- Open the cap of the top section by removing the four screws on the top with a suitable screwdriver.
- Remove the stainless steel cap.
- Carefully lift off the solar cell. Take care not to tear off any of the connection cables. The electronic circuit board is located underneath the solar cell. Unscrew the two small fastening screws from the electronic circuit board.
- Carefully lift off the circuit board. The rechargeable batteries are located underneath. Remove both rechargeable batteries from the battery compartment.
- Insert two new rechargeable batteries of the same type and capacity as the old batteries (note the specifications on the original batteries), making sure that the polarity is correct. The correct polarity (plus and minus) can be recognised by the sign in the battery compartment.
- Screw the circuit board firmly back into place. Take care that the cables are not damaged.
- Carefully place the solar cell onto the sealing ring again. Make sure that the sealing ring is positioned in such a way that its protruding lug completely covers the open rear side of the on/off switch.
- Put the stainless steel cap back onto the garden lamp.
- Tighten in the four fastening screws of the stainless steel cap crosswise. When doing so, it is important that the solar cell is sitting correctly in the opening of the stainless steel cap and that the fastening screws are not tightened excessively. Otherwise, the solar cell could be damaged.

**The solar lamp needs two to three sunny days to charge up the integrated rechargeable batteries as far as possible. After setting up the solar lamp, it must therefore be switched on during the day for two to three days in order to charge up (switch position "ON") and switched off during the night (switch position "OFF").**

To ensure consistently good performance, we recommend that you replace the rechargeable batteries every 12 months. The rechargeable batteries should be replaced immediately when the lamp lights up for only a short period at night even though the batteries were sufficiently charged during the day.



### Any claim to warranty will lapse in such cases.

- For safety and licensing reasons (CE), unauthorised conversion and/or modification of the device is not permitted.
- The device may not be subjected to extreme temperatures (<-10°C / >+50°C), strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. In the hands of children, plastic foil and/or bags and polystyrene parts etc. can turn into dangerous toys.
- Do not allow children to play with the device. Children do not understand the risks associated with electrical appliances.

### Setting up

Select a suitable place to set up the lamp, e.g. the edge of a terrace or garden path. In order for the batteries to charge up sufficiently, the product must be positioned where the solar cell will be exposed to direct sunlight for as long as possible. Make sure that the solar cell is not covered or put in the shade. Do not position the solar lamp under bushes, trees, porches etc., since this cuts down the sun exposure. The solar cell cannot operate effectively in this case. For the solar cell to operate at its best, the sun's rays should hit it directly from above if at all possible.

**The solar lamp should be placed where the solar cell is exposed to sunlight for at least eight hours each day.**

### Initial operation

Find a suitable location for mounting the solar module to reach the radiator. Please note that this is a south-facing site and must not cast a shadow on the solar module. The solar module can be a plate on the floor or wall, with a spike into the ground or pole holder mounted on a mast. On the ball joint, the best solar panel towards the sun are aligned. Then connect the plug of the radiator with three sockets on the solar module. Now turn the switch on the plug sockets to "ON". During the winter months is generally less likely to burn time.

### Maintenance, cleaning and disposal

The product does not require any maintenance apart from replacing the rechargeable batteries as necessary. Servicing or repair may only be carried out by a specialist/specialist workshop. The outside of the device should be cleaned with a soft, slightly damp cloth or a dry brush. Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions which could damage the housing or impair operation. If the product becomes unusable, dispose of it in accordance with the relevant statutory regulations.





### Information concernant ce manuel d'instruction

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instruction et familiarisez-vous avec l'appareil avant la première utilisation. Suivez les instructions de sécurité pour un usage sûr et correct de l'appareil. Prière de conserver soigneusement cette notice d'emploi ! Lors d'un changement de propriétaire, transmettre également cette notice d'emploi. Tous les travaux effectués avec cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

### Utilisation appropriée

FIAP Solar Active SET est une lampe à énergie solaire utilisable dans les jardins ou sur les terrasses. Elle a été conçue uniquement pour un usage domestique et n'est pas appropriée pour les jardins publics ou les locaux commerciaux.

### Autres utilisations

Cet appareil peut être dangereux pour les personnes, s'il n'est pas employé façon appropriée ou s'il est mal employé. La garantie ne s'applique pas pour les appareils qui ont été utilisés dans un autre but que celui pour lequel ils ont été conçus.

### Déclaration de conformité CE

Nous déclarons la conformité par rapport à la directive CE, directive EMC (2004/108/EC) ainsi que la directive basse tension (2006/95/EC), ainsi que par rapport à la directive basse tension (73/23/EC). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

### Indications de sécurité

La société **FIAP** a construit cet appareil selon l'état actuel des connaissances techniques et les consignes de sécurité en vigueur. Toutefois des dangers pour les personnes et les biens peuvent émaner de cet appareil lorsque celui-ci est utilisé de manière non appropriée voire non conforme à sa finalité ou lorsque les informations de sécurité ne sont pas respectées.

**Pour des raisons de sécurité, les enfants et les mineurs de moins de 16 ans ainsi que les personnes n'étant pas en mesure de reconnaître les dangers ou n'ayant pas pris connaissance de cette notice d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil !**

La combinaison d'eau et d'électricité peut entraîner des dangers sérieux pour la santé et la vie des personnes lors d'une utilisation avec des raccordements non conformes ou une utilisation inappropriée. Avant d'entrer en contact avec l'eau, toujours débrancher l'alimentation de tous les appareils utilisés dans l'eau.

### Utilisation des lampes solaires de jardin

Les performances des lampes à énergie solaire varient en fonction de la saison, elles dépendent de la durée du jour et de la puissance des rayons du soleil. Lors de longues périodes de météo défavorables, les batteries ne peuvent pas se charger suffisamment pour permettre à la lampe de s'allumer le temps désiré. Les batteries stockent moins d'énergie que la lampe n'en consomme durant la nuit. Ce qui induit nécessairement une réduction de la durée d'éclairage. Ceci peut aussi engendrer un déchargement complet des batteries, ce qui risque de les endommager. C'est pourquoi, il faut toujours éteindre les lampes solaires avant que cela se produise (mettre l'interrupteur sur position « off »), et laisser les batteries se recharger plusieurs jours à l'aide des cellules photovoltaïques.



Prenez particulièrement soin des cellules photovoltaïques de manière à ce qu'elles ne s'encrassent pas et qu'elles restent dégagées en hiver, sans glace et sans neige. Autrement les performances des cellules risquent de diminuer. Les températures basses entravent le bon fonctionnement des batteries. Si vous n'utilisez pas les lampes solaires pendant une longue période, par exemple en hiver, il est préférable d'éteindre la lampe, de la nettoyer et de la stocker sans ses batteries dans un endroit tempéré et sec.

### Changement des batteries

Conserver les batteries hors de portée des enfants. Ne pas laisser les batteries sans surveillance. Il existe un risque d'ingestion des batteries par des enfants ou des animaux (danger de blessure grave). En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Assurez vous de ne pas court-circuiter les batteries, ne les ouvrez pas et ne les jetez pas dans le feu (danger d'explosion). Vérifiez les polarités en insérant les batteries (observez le + et le -). Des produits chimiques peuvent s'écouler des vieilles batteries, endommageant l'appareil. C'est pourquoi il faut retirer les batteries de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (un mois ou plus). Les liquides qui s'écoulent de vieilles batteries ou de batteries endommagées provoquent des brûlures en cas de contact avec la peau. Dans ce cas, il faut porter des gants de protection appropriés. N'utilisez que des batteries de la taille correcte et du type recommandé. N'utilisez que des batteries rechargeables dans les lampes solaires, des batteries non rechargeables peuvent provoquer une explosion. N'utilisez pas simultanément des anciennes et des nouvelles batteries rechargeables, n'utilisez que des batteries rechargeables d'un même type et d'un même lot.

- Ouvrez le capot sur la partie haute des lampes en retirant les 4 vis avec un tournevis approprié.
- Retirez le capot inox
- Retirez doucement la cellule photovoltaïque, prenez garde à ne pas arracher de fils de connections. Le circuit électronique se trouve sous la cellule. Dévissez les 2 petites vis rapides du circuit électronique.
- Détacher doucement le circuit électronique. Les batteries rechargeables se trouvent juste dessous. Vous pouvez maintenant retirer les batteries de leur compartiment.
- Insérez deux batteries rechargeables des mêmes types et capacités que les anciennes (notez les spécifications des anciennes batteries), en prenant soin de les replacer selon la polarité correcte. La polarité (+ et -) est indiquée dans le compartiment des batteries.
- Revissez le circuit électronique sur son emplacement. Assurez-vous que des câbles ne sont pas endommagés.
- Remplacez la cellule photovoltaïque sur le joint torique. Assurez vous qu'il est positionné de telle sorte que ses bords couvrent complètement la face arrière ouverte du bouton on/off.
- Remplacez le capot inox sur la lampe.
- Resserrez les 4 vis sur le capot inox. En le faisant, il est important de bien placer la cellule photovoltaïque dans le logement du capot inox, et de ne pas trop serrer les vis pour ne pas endommager l'appareil.

**La lampe solaire nécessite deux à trois jours de soleil pour se recharger intégralement. Après avoir placé la lampe à l'endroit désiré, l'interrupteur doit être positionné sur « on » le jour, pendant deux à trois jours, et positionné sur « off » pendant la nuit.**

Pour assurer des performances optimales, nous vous conseillons de remplacer les batteries tous les ans. Les batteries doivent être remplacées immédiatement lorsque vous constatez que la lampe ne s'allume que pour une courte période la nuit, bien que les batteries soient complètement chargées.



**La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants::**

- Pour des raisons de sécurité et de normes (CE), les modifications ou transformations de l'appareil ne sont pas autorisées.
- L'appareil ne doit pas être soumis à des températures extrêmes (-10°C + 50 °C), fortes vibrations ou contraintes mécaniques.
- Ne pas laisser l'emballage de l'appareil sans surveillance. Les feuilles de plastiques, les sacs et les parties en polystyrène... peuvent se transformer en jouets dangereux.
- Ne pas autoriser les enfants à jouer avec l'appareil. Les enfants ne comprennent pas les dangers associés avec les appareils électriques.

**Installation**

Sélectionnez une place convenable pour installez la lampe, par exemple une bordure d'allée ou de terrasse. Pour que les batteries se chargent correctement, il faut placer la lampe à un endroit exposé au soleil direct pendant le plus de temps possible. Assurez vous que la cellule photovoltaïque n'est pas couverte ou à l'ombre. Ne pas installer la lampe sous les herbes, les arbres, les porches... Sinon la cellule photovoltaïque ne fonctionnera pas efficacement. Pour que la cellule fonctionne à son optimum, les rayons du soleil doivent frapper la cellule par le dessus autant que possible.

**La lampe solaire doit être placée à un endroit ensoleillé pendant au moins 8 heures par jour.**

**Opération initiale**

Trouvez un endroit approprié pour le montage du module solaire d'atteindre le radiateur. S'il vous plaît noter qu'il s'agit d'un site sud-parement et ne doit pas jeter une ombre sur le module solaire. Le module solaire peut être une plaque sur le sol ou au mur, avec un pic dans le sol ou le titulaire pôle monté sur un mât. Sur la rotule, la meilleure panneau solaire vers le soleil sont alignés. Puis branchez la fiche du radiateur avec trois douilles sur le module solaire. Maintenant, tournez le commutateur sur les prises de courant sur "ON".

Pendant les mois d'hiver est généralement moins susceptibles de brûler le temps.

**Maintenance nettoyage et élimination**

Le produit ne nécessite pas de maintenance sauf le remplacement des batteries rechargeables si nécessaire. L'entretien et la réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste. L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé par un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser d'agent nettoyeurs agressifs ou de solution chimique, ce qui pourrait détériorer le boîtier et l'étanchéité de l'appareil. Si l'appareil devient inutilisable, éliminez le conformément à la législation en vigueur.



**NL**

**Informatie over deze gebruiksaanwijzing.**

Lees eerst de gebruiksaanwijzing en maak uzelf vertrouwd met de unit voordat u deze voor de eerste keer in gebruik neemt. Houd u zich aan de veiligheidsvoorschriften voor een juist en veilig gebruik. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats! Geef de gebruiksaanwijzing door aan een volgende eigenaar. Verzeker u ervan dat alle werkzaamheden alleen uitgevoerd worden volgens de voorschriften.

**Voorgescreven gebruik.**

De FIAP Solar Actice SET is een solar lamp voor gebruik in tuinen of terrassen. Het is uitsluiten ontworpen voor huiselijk gebruik en is niet toepasbaar voor commercieel of zakelijk gebruik. Elk ander gebruik als hierboven beschreven is niet toegestaan.

**Gebruik anders als voorgeschreven.**

Gevaar voor personen kan ontstaan als de unit anders wordt gebruikt als voorgeschreven. Als de unit anders wordt gebruikt dan voorgeschreven, vervalt de garantie.

**CE producent verklaring.**

Wij verklaren volgens de EU richtlijnen, EMC voorschrift (89/336/EEC) als ook de lage stroom voorschrift (73/23/EEC) dat de unit voldoet aan de volgende richtlijnen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6.

**Veiligheidsinformatie.**

FIAP heeft deze unit geproduceerd volgens de hoogste kwaliteit en veiligheidsvoorschriften. Ondanks hierboven vermeld, kan er gevaar voor personen ontstaan als de unit niet volgens de gebruiksvoorschriften wordt gebruikt, of als en veiligheidsvoorschriften worden genegeerd.

**Uit veiligheidsoverwegingen is het aan personen beneden 16 jaar, personen die gevaarlijke situaties niet kunnen inschatten en personen die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften, niet toegestaan de unit in gebruik te stellen of te gebruiken.**

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats! Overhandig de gebruiksaanwijzing aan een eventuele nieuwe eigenaar van de unit. Verzeker u ervan dat alle handeling met de unit overeen komen met deze gebruiksaanwijzing. De combinatie van water en elektriciteit levensgevaar opleveren, als de unit verkeert wordt gebruikt. Gebruik de unit niet onder water. Open nooit de behuizing of de bijgeleverde componenten, tenzij dit expliciet vermeld wordt in de gebruiksaanwijzing. Controleer of de aan te sluiten spanning overeen komt met het typeplaatje op de unit. Consulteer, voor uw eigen veiligheid een gekwalificeerde elektricien als u vragen of problemen heeft. Bescherm de kabels bij ingraven om schade te voorkomen. Gebruik alleen kabels voor buitengebruik. Bescherm de aansluitingen tegen vocht.

**Gebruik Solar tuinlampen.**

De prestatie van de solar tuin lamp varieert tijdens de seizoenen, afhankelijk van de duur en de kracht van het zonlicht. Tijdens lagere perioden zonder voldoende zonneschijn, zullen de batterijen niet voldoende opladen om de lamp gedurende langere tijd te laten branden. De batterijen slaan minder energie op dan dat zijn 's nachts zullen gebruiken. Dit resulteert in een korte tijd dat de lamp zal branden. Dit kan ook betekenen dan de batterijen volledig ontladen raden en kunnen beschadigen. Om deze reden moet in zo'n situatie de solar lamp uitgeschakeld worden doormiddel van de ON/OFF schuifknop om de batterijen de gelegenheid te geven voldoende op te laden doormiddel van de zonnecel. Zorg ervoor dat de zonnecel niet verontreinigd raakt en vrij wordt gehouden van sneeuw en



ijs in de winter. Dit kan de prestatie van de solar cel negatief beïnvloeden. Koude temperaturen hebben een negatieve invloed op de prestaties van de batterijen. Als u de solar lamp voor een langere tijd niet gebruikt, (gedurende de winter) is het raadzaam de lamp uit te schakelen, te reinigen en op een droge en warme plek op te ruimen. Verwijder de batterijen om beschadiging aan de batterijen en/of de lamp te voorkomen.

#### Vervangen van de batterijen.

Hou de batterijen buiten gebruik van kinderen. Laat de batterijen niet rond slingeren om te voorkomen dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Bij inslikken, raadpleeg direct een arts. Zorg ervoor dat de batterijen geen kortsluiting kunnen maken, geopend worden of in een vuur worden gegooid (explosie gevaar). Controleer de polariteit van de batterijen bij plaatsing (let op de plus en min!). Lekkende batterijen kunnen het apparaat beschadigen. Verwijder daarom bij langere tijd zonder gebruik van het apparaat de batterijen (1 maand of langer). Voorkom contact met de blote huid met lekkende batterijen (brandwonden). Gebruik om deze reden goede veiligheidshandschoenen. Gebruik alleen batterijen van het voorgeschreven type en afmeting. Plaats alleen oplaadbare batterijen in de solar lamp. Geen normale batterijen die NIET kunnen opladen. Zij kunnen ontploffen. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen gelijktijdig, en gebruik alleen batterijen van hetzelfde type en merk.

- Open de beschermkap door het verwijderen van vier schroeven met een passende schroevendraaier.
- Verwijder de roestvrijstalen kap
- Til voorzichtig de solarcel op. Zorg ervoor dat de aansluitkabels niet los raken. Het elektrische printplaat bevindt zich onder de solarcel. Schroef de twee kleine schroeven los.
- Til voorzichtig de printplaat op. De oplaadbare batterijen bevinden zich onder de printplaat. Verwijder de beide oplaadbare batterijen.
- Plaats twee nieuwe oplaadbare batterijen van hetzelfde type en capaciteit als de vervangen batterijen, zorg ervoor dat de polariteit correct is. De correcte plaatsing van de + en – is te herkennen aan het teken in batterij zitting.
- Schroef de printplaat stevig terug op zijn plaats. Zorg ervoor dat de kabels niet beschadigd raken.
- Plaats de solarcel voorzichtig op zijn plaats. Zorg ervoor dat de afdichtingring zo geplaatst is dat de open achterzijde van de aan/uit knop volledig bedekt is.
- Plaats de roestvrijstalen kap terug op de lamp.
- Plaats de bevestigingsschroeven van roestvrijstalen kap met de klokrichting mee. Let erop dat de solarcel op zijn plaats blijft en schroef de schroeven niet te vast. Anders kan de solarcel beschadigd raken.

#### De solar lamp heeft twee of drie dagen nodig om de batterijen voldoende op te laden. Schakel om deze reden de lamp aan gedurende twee of drie dagen.

Om een goede prestatie te waarborgen, adviseren wij om de oplaadbare batterijen elke 12 maanden te vervangen. De oplaadbare batterijen moeten vervangen worden als de lamp slecht kort brand.

#### De garantie komt te vervallen:

- Uit veiligheidsoverwegingen en CE license, is ongeautoriseerde verandering en/of modificatie aan het apparaat niet toegestaan.
- Het apparaat mag niet blootgesteld worden aan extreme temperaturen ( $<-10^{\circ}\text{C}$  /  $>+50^{\circ}\text{C}$ ), sterke vibraties of zware mechanische belasting.
- Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. De plastic folie kan gevaar voor kinderen of huisdieren opleveren.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.



#### Plaatsing van de lamp.

Zoek een goede plek uit om de lamp te plaatsen, bijvoorbeeld de hoek van een terras of aan een tuinpad. Om de batterijen goed te laten laden moet de lamp zo geplaatst worden, dat de solarcel zolang mogelijk in het directe zonlicht staat. Zorg ervoor dat de solarcel niet bedekt is of in de schaduw staat. De solarcel zal in deze situatie niet correct werken. Voor de goede werking van de solarcel, is het belangrijk dat deze zoveel mogelijk zonlicht kan opvangen. **Het is belangrijk dat de lamp gedurende acht uur in het directe zonlicht staat.**

#### Ingebruikname.

Zoek een geschikte locatie voor het monteren van het zonnepaneel aan de radiator te bereiken. Let op: dit is een op het zuiden site en moet een schaduw niet werpen op het zonnepaneel. De zonnepaneel kan een bord op de vloer of de wand te zijn, met een piek in de grond of paal houder gemonteerd op een mast. Op het kogelgewricht, de beste zonnepaneel naar de zon gericht. Sluit vervolgens de stekker van de radiator met drie aansluitingen op het zonnepaneel. Draai nu de schakelaar op de stopcontacten op "ON". In de wintermaanden algemeen minder tijd te branden.

#### Algemene omschrijving:

De solarcel en de oplaadbare batterijen zijn geïntegreerd in het bovenste gedeelte van de lamp. De lampen schakelen automatisch aan bij invallende duisternis. Het licht wordt gegenereerd door twee LED lampjes. Ze garanderen een relatieve hoge lichtopbrengst met een laag energie verbruik. Gedurende de dag schakelt de lamp zichzelf uit.

#### Onderhoud, reiniging en verwijdering.

De lamp heeft geen onderhoud nodig, afgezien van het periodiek wisselen van de oplaadbare batterijen. Reparatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een specialist met kennis van de lamp. De buitenkant is te reinigen met een zachte doek of een zachte borstel. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Verwijder de lamp volgens de plaatselijk geldende regelgeving.







### Información sobre este manual de instrucciones

Por favor, lea las instrucciones de funcionamiento y familiarizarse con la unidad antes de utilizarla por primera vez. Adherirse a la información de seguridad para el uso correcto y seguro de la unidad. Por favor, mantenga este manual de instrucciones en un lugar seguro! También entregar las instrucciones de funcionamiento al pasar la unidad a un nuevo propietario. Asegúrese de que todo el trabajo con esta unidad sólo se realiza de conformidad con estas instrucciones.

### Forma de Empleo

La Fuente FIAP Activa es una lámpara solar para ser utilizada en jardines o terrazas. Está diseñado únicamente para el empleo doméstico y no es conveniente para locales comerciales. Cualquier utilización distinta a la descrita anteriormente no está permitida.

### Usos distintos de los destinados

El peligro para personas puede emanar de esta unidad si no es usado conforme a su forma de empleo y en el caso de mal uso. Si se utiliza para fines distintos de operación que para los que se diseñó, nuestra garantía y permiso será nulo y sin efecto.

### CE Declaración del fabricante

Declaramos la conformidad en el sentido de la directiva de la CE, EMC Directiva (2004/108/CE), así como la directiva de baja tensión (2006/95/CE). Las siguientes normas armonizadas de aplicación: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

### Información de seguridad

La empresa FIAP ha construido esta unidad de acuerdo con el estado de la técnica y las válidas normas de seguridad. A pesar de lo anterior, los riesgos para personas y bienes pueden emanar de esta unidad si se utiliza de manera indebida o no de acuerdo con su uso previsto, o si se hace caso omiso de las instrucciones de seguridad.

**Por razones de seguridad, los niños y jóvenes menores de 16 años de edad, así como las personas que no pueden percibir el posible peligro o que no están familiarizados con estas instrucciones de funcionamiento, no están autorizados a usar la unidad. Riesgos existentes por la combinación de agua y electricidad.**

La combinación de agua y la electricidad puede causar lesiones graves o la muerte por electrocución, si la unidad está mal conectada o se le está dando un mal uso. Antes manipular el equipo con la existencia de agua, desconecte la fuente de alimentación de todas las unidades que se vayan a manipular.

### El uso de lámparas solares de jardín

El rendimiento de la lámpara de jardín solar varía en función de la temporada, en función de las horas de luz solar y la fuerza del sol. En largos periodos de tiempo sin la suficiente luz solar, las pilas no se podrán recargar lo suficiente para permitir que la lámpara pueda iluminar durante un largo periodo de tiempo. Las pilas almacenan menos energía durante el día de lo que pueden consumir por la noche. Este resultado necesariamente es una reducción de la duración de luz para trabajar. Esto podría significar también que las pilas corren completamente plana y se dañan por consiguiente. Por esta razón, siempre apague la lámpara solar antes de que esto pase (ponga el conmutador en la posición "OFF") y permita a la lámpara de jardín recargar sus pilas a través de la célula solar durante



varios días. Tenga especial cuidado de que la célula solar no se ensucie y que se mantiene libre de hielo y nieve en invierno.

En caso contrario, el desempeño de las células solares podría verse afectados. Bajo temperaturas frías tienen una influencia negativa en la vida útil de las baterías. Si no necesita la luz solar por un período más largo de tiempo, por ejemplo, en invierno, apáguelo, límpielo, y guárdela en un lugar cálido y seco. Retire las pilas para prevenir el daño para ellos o para el jardín lámpara.

### Sustitución de las pilas

Mantenga las pilas lejos de los niños. No deje las baterías a la vista. Existe el riesgo de ser ingeridas por niños o animales domésticos (peligro de lesiones mortales). En caso de ingestión, consulte a un médico inmediatamente.

Por otra parte, asegúrese de que las pilas no están conectadas en cortocircuito, abierto o puedan estar cerca de una hoguera. Existe el peligro de explosión. Compruebe al insertar las pilas en el dispositivo que la polaridad es correcta (prestar atención a más (+) o menos (-)). Líquidos químicos puede escapar de las baterías usadas o viejas, dañando el dispositivo. Por lo tanto, retire las pilas desde el dispositivo si no lo utiliza en un período (un mes o más). Si su piel entra en contacto con las baterías dañadas o con fugas, puede sufrir quemaduras. Por esta razón, debe usar guantes de protección adecuados. Utilice sólo pilas del tamaño correcto y del tipo recomendado. Sólo inserte pilas recargables en la lámpara solar, no las pilas normales que no pueden ser acusadas. Estas podrían explotar. No use viejas y nuevas pilas recargables juntos y sólo use las pilas recargables del mismo tipo y marca.

- Abre la tapa de la sección quitando los cuatro tornillos de la parte superior con un destornillador adecuado.
- Retire la tapa de acero inoxidable.
- Con cuidado levante la célula solar. Tenga cuidado para no arrancar cualquiera de los cables de conexión. La tarjeta de circuitos impresos electrónicos es localizada debajo de la célula solar. Desatornille los dos tornillos pequeños de sujeción de la tarjeta de circuitos impresos electrónicos.
- Levante con cuidado la tarjeta de circuitos impresos. Las pilas recargables son localizadas debajo. Quite ambas pilas recargables del compartimento de las pilas.
- Insertan las dos nuevas pilas recargables del mismo tipo y capacidad que las pilas antiguas (tenga en cuenta siempre las especificaciones de las pilas originales), asegúrese que la polaridad es la correcta. La polaridad correcta positivo (+), negativo (-) se puede apreciar también por los signos en el compartimento de las pilas.
- Atornille la tarjeta de circuitos impresos firmemente en su lugar. Tenga cuidado que los cables no estén dañados.
- Con cuidado coloque la célula solar en el anillo. Asegúrese que el anillo esté colocado de tal modo que todas las protuberancias del lado abierto del reverso del interruptor (On/ Off) queden completamente cubiertas.
- Coloque la tapa trasera de acero inoxidable en la lámpara de jardín.
- Apriete en los cuatro tornillos de sujeción de acero inoxidable de manera diagonal. Al hacerlo, es importante que la célula solar se sienta correctamente en la apertura de la tapa de acero inoxidable y que los tornillos de la tapa no estén demasiado apretados. De otra manera, la célula solar podría ser dañada.

**La lámpara solar necesita en la medida de lo posible de dos a tres días de sol para cargar las baterías recargables integradas, por lo que, después de configurar la luz solar, debe estar encendida durante el día dos o tres días con el fin de cargar hasta (posición "ON") y apagado durante la noche (posición "OFF").**





Para garantizar el buen funcionamiento consistente, le recomendamos que sustituya las pilas recargables cada 12 meses. Las pilas recargables deben ser sustituidas de inmediato cuando la lámpara se enciende sólo para un corto período de tiempo durante la noche, aunque las baterías se hayan cargado suficientemente durante el día.

#### Qualquier reclamación de la garantía transcurrirá en tales casos.

- Para la seguridad y motivos licenciativos (CE), no permiten a la conversión inaprobada y/o la modificación del dispositivo.
- El dispositivo no puede ser sujetado a temperaturas extremas (<-10°C /> +50°C), vibraciones fuertes o tensión mecánica pesada.
- No deje el material de embalaje que está alrededor sin la debida atención. La hoja de metal plástica y/o bolsos y partes de poliestireno etc, en las manos de los niños pueden convertirse en juguetes peligrosos.
- No permita a los niños jugar con el dispositivo. Los niños no entienden los riesgos asociados con aplicaciones eléctricas.

#### Fundación

Seleccione un lugar conveniente para establecer la lámpara, por ejemplo el borde del camino de jardín o una terraza. Con el fin de que las baterías o pilas se carguen lo suficiente, el producto debe ser colocado donde la célula solar será expuesta a la luz solar directa el mayor tiempo posible. Asegúrese que la célula solar no está cubierta o puesta a la sombra. No coloque la lámpara solar bajo arbustos, árboles, pórticos etc., ya que esto acorta la exposición de sol. La célula solar no puede funcionar con eficacia en este caso. Para que la célula solar pueda funcionar en mejor, los rayos del sol deberían incidir directamente desde arriba dentro de lo posible.

**La lámpara solar debería ser colocada donde la célula solar sea expuesta a la luz del sol durante al menos ocho horas cada día.**

#### Puesta en funcionamiento

Si la célula solar está cubierta por una lámina de protección para el transporte, retírela. La lámpara solar necesita de dos a tres días de sol en la medida de lo posible para cargar las baterías recargables integradas. Después de configurar la luz solar, debe estar encendido durante el día para dos o tres días con el fin de cargar hasta (posición "ON") y apagado durante la noche (posición "OFF"). En la parte inferior de la tapa de acero inoxidable, hay un pequeño interruptor deslizante marcado con "ON" y "OFF", ( Ecedido y/o Apagado).

#### Descripción funcional

Busque un lugar adecuado para montar el módulo solar para llegar al radiador. Tenga en cuenta que este es un sitio al sur y no debe ensombrecer el módulo solar. El módulo solar puede ser una placa en el suelo o la pared, con un pico en el suelo o el titular polo montado en un mástil. En la junta de rótula, el mejor panel solar hacia el Sol están alineados. A continuación, conecte el enchufe del radiador con tres tomas de corriente en el módulo solar. Ahora gire el interruptor de los enchufes en "ON". Durante los meses de invierno es generalmente menos probable que se queme el tiempo.

#### Mantenimiento, limpieza y eliminación

El producto no requiere ningún mantenimiento, aparte de la sustitución de las pilas recargables, según sea necesario. El mantenimiento o la reparación sólo puede ser realizada por un especialista / taller especializado. El exterior del aparato se debe limpiar con un suave paño ligeramente húmedo o un cepillo seco. No utilice agentes de limpieza agresivos o soluciones químicas que podrían dañar la carcasa o perjudicar el funcionamiento. Si el producto se vuelve inservible, disponer de él de conformidad con las disposiciones legales.



#### DK

#### Om denne manual

Før første anvendelse, bedes du læse instruktioner og gøre dig bekendt med enheden. Altid følge de sikkerhedsinstruktioner for korrekt og sikker anvendelse. Husk venligst disse instruktioner omhyggeligt! Til ejerne, når de passerer vejledningen. Alt arbejde på dette apparat skal udføres i overensstemmelse med disse instruktioner.

#### Påttænkte anvendelse

FIAP Solar Active SET fungerer som en sol lys til haven eller terrassen. Enheden er designet til husholdningsbrug og ikke til kommerciel brug. Anden anvendelse end beskrevet ovenfor er ikke tilladt.

#### Forkert brug

Det kan ved forkert brug eller forkert behandling farer af dette udstyr til personale. Hvis ikke de anvendes korrekt, ansvar går ud på vores side og bruge produktet.

#### CE – Erklæring

I overensstemmelse med EF-direktiv EMC-direktivet (2004/108/EG) og lavspændingsdirektivet (2006/95/EF), erklærer vi overensstemmelse. Følgende harmoniserede standarder er blevet anvendt: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

#### Sikkerhed

Virksomheden FIAP bygget denne enhed til den nuværende state of the art og de gældende sikkerhedsbestemmelser. Ikke desto mindre, med dette apparat for folk og det går ud, når enheden er ikke forkert eller anvendes i overensstemmelse med formålet, eller hvis sikkerhedsinstruktionerne ignoreres.

**Af sikkerhedsmæssige årsager, børn under 16 og personer, der anerkender de potentielle farer ikke kan eller ikke er fortrolige med disse instruktioner bør ikke anvende denne enhed.**

**Drevet af en kombination af vand og elektricitet.**

Kombinationen af vand og elektricitet kan resultere i ikke korrekte brug eller forkert håndtering af dødsfald eller alvorlig skade fra elektrisk stød. Før du når ned i vandet, altid afbryde strømmen fra alle enheder i vandet.

#### Beskæftiger sig med sol haven lys

Udførelsen af sol haven lys varierer efter sæson, afhængig af varigheden og styrken af det kommende sollys. På længere varende vejr perioder uden tilstrækkelig sollys, kan det ske, at tilstanden af batterierne er for lav til at tillade belysning i lang tid. Batterierne er opladet i løbet af dagen end om natten med mindre energi energi udvindes. Det uundgåeligt forkorter brændetid. Batterierne kan aflades på denne måde og derfor beskadiget. Så slukke sol lys i tid (skydeomskifter til "OFF") og indtast haven lys flere dage til at genoplade batterierne via solcelle.

Sørg for, at du er dækket, især det faktum, at solcellen ikke forurener eller om vinteren af sne og is. Dette reducerer effektiviteten af solcellen. Kolde temperaturer har en negativ indvirkning på batteriets levetid. Hvis du har brug for sol lys i lang tid, fx om vinteren, bør dette være slukket, rengøres og opbevares i et tørt, varmt rum. Fjerne batterierne for at undgå at beskadige batteriet eller haven lampe.



### Skift batterierne

Genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Lad pakken liggende. Der er en risiko for, at de vil blive slugt af børn eller kæledyr (dødelig). Hvis de sluges straks kontakte en læge. Vær sikker på, at batterierne ikke bare åbne eller kastet i ilden, de kan eksplodere. Vær opmærksom (vær opmærksom på plus og minus), når batterierne er isat korrekt polaritet. Fra gamle eller brugte batterier, kemiske væsker, som kan ødelægge enheden. Derfor skal du fjerne batteriet, når du har brug for det i lang tid (en måned eller mere ikke). Utætte eller beskadigede batterier kan resultere i kontakt med huden, skal du derfor bruge egnede handsker. Brug kun batterier af den korrekte størrelse og den anbefalede type. Set i sol lygte, som alene et batteri, aldrig bruge batterier batterierne ikke kan oplades. Ellers er der fare for eksplosion. Bland ikke gamle og nye batterier, og brug kun batterier af samme type og mærke.

- Åbn låget på hovedet ved at skrue de 4 skruer på toppen med en skruetrækker.
- Fjern den rustfri stål låg.
- Løft solcelle omhyggeligt. Sørg for, at der ikke kabelforbindelsen er afbrudt. I solcellen er elektronikken bord. Skru de to små skruer af elektronik bestyrelsen ud.
- Løft brættet forsigtigt. Blandt disse er batterierne. Fjern de to batterier fra batterirummet.
- Læg to nye batterier, samme type og samme kapacitet som den gamle batterier (bemærk data på den oprindelige batterier), vender korrekt. Den korrekte polaritet (plus og minus) kan ses med skiltet i batterirummet.
- Skru kredsløb igen. Pas på ikke at beskadige kablet.
- Sæt solcellen, forsigtigt tilbage til ringen. Bemærk, at tætningsringen er sådan, at den fremspringende næse tætningsringen at dække den åbne bagsiden af tænd / sluk-knappen helt.
- Sæt låget på rustfrit stål haven lampe.
- Skru de fire monteringskruer i rustfrit stål låget krydset. Dette er alt at bemærke, at solcellen lige i åbningen af rustfrit stål cap er, at skruerne er strammet for hårdt. Der er en risiko for, at solcellen er beskadiget.

**Solens Lampen tager omkring 2-3 solrige dage til at genoplade det interne batterierne så meget som muligt. Efter installation, vendte sol lampe derfor i første omgang i 2-3 dage i løbet af dagen til at indlæse (knappen er "ON"), og at der er slukket om natten (stilling "OFF").**

For at opnå konsekvent gode resultater, anbefales det at skifte batterier hver 12 måneder. En ændring er senere end nødvendigt, når de natlige belysningen tid på trods af adækvat oplade i løbet af dagen er bare meget kort.

### I sådanne tilfælde nogen garanti!

- Af sikkerheds-og certificering (CE) er uautoriserede konvertering og / eller ændring af enheden er forbudt.
- Må ikke udsættes for ekstreme temperaturer (<-10 ° C / +50 ° C), stærke vibrationer eller høj mekanisk stress.
- Lad ikke emballagen ligge rundt. Plastplader / tasker, polystyren skum dele kunne osv. for børn til en farlig legetøj.
- Dette er ikke et stykke legetøj og bør holdes væk fra børn. Børn kan ikke se de farer, der opstår, når det drejer sig elektriske apparater.

### Sæt

Vælg et passende sted, for eksempel kanten af en terrasse eller en have sti. Således at batterierne er tilstrækkeligt opladet, skal produktet placeres, så solcellen så længe som muligt direkte til sollys. Sørg for, at solcellen ikke er dækket eller skygge. Gøre sol lampe osv. under buske, træer, verandaer, dette



reducerer forekomsten af sollys. Solcellen er ikke i dette tilfælde, anvendes effektivt. Således at solcellen kan fungere optimalt, skal solen være lodret fra top til at tage solcelle.

**Solens lys skal placeres således, at solcellen kan være på mindst 8 timer om dagen for at modtage sollys.**

### Idriftsættelse

Hvis der er for at fjerne solcellen er en transport ark, dette. Solens Lampen tager omkring 2-3 solrige dage til at genoplade det interne batterierne så meget som muligt. Efter installation, vendte sol lampe derfor i første omgang i 2-3 dage i løbet af dagen til at indlæse (knappen er "ON"), og at der er slukket om natten (stilling "OFF").

På bunden af rustfrit stål låget er en lille glidende switch, der er mærket "ON" og "OFF".

- **"ON"** Solens lys er tændt. Ved lave lys tænder automatisk for lyset.
- **"OFF"** Solens lys er slukket.

### Funktion Beskrivelse

Finde et egnet sted til montering af solcellemodul at nå radiatoren. Bemærk, at dette er en sydvendt stedet og må ikke kaste en skygge på solcellemodulet. Solens Modulet kan være en plade på gulvet eller på væggen, med et spyd i jorden eller stolpe holder monteret på en mast. På kugleled, er den bedste solpanel mod solen justeret. Tilslut derefter stikket af radiatoren med tre stik på solcellemodulet. Nu tænder på kontakten på stikkontakter til "ON". I vintermånederne er generelt mindre tilbøjelige til at brænde tid.

### Vedligeholdelse, rengøring og bortskaffelse

Produktet er op til en mulig batteriskift nødvendige vedligeholdelse. Nogen form for vedligeholdelse eller reparation bør kun udføres af en ekspert / specialist. Eksternt skal produktet rengøres med en blød fugtig klud eller tør børste. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da disse kan beskadige sagen eller den funktion kan blive forringet. Kassér ubrugelig produktet i overensstemmelse med gældende lovgivning.





### Wskazówki do niniejszej instrukcji użytkownika

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z urządzeniem. W celu zapewnienia prawidłowego i bezpiecznego użytkownika należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkownika! W przypadku zmiany posiadacza prosimy o przekazanie mu niniejszej instrukcji. Wszelkie prace na tym urządzeniu mogą być przeprowadzane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

FIAP Solar Active SET jest lampą solarną przeznaczoną do zastosowania w ogrodzie lub na tarasie. Urządzenie zostało opracowane do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku w ramach prowadzenia działalności gospodarczej. Zastosowanie inne niż wyżej opisane jest niedozwolone.

### Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

W przypadku stosowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i nieprawidłowego obchodzenia się z nim, urządzenie to może stwarzać niebezpieczeństwo dla ludzi. W przypadku stosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa zarówno nasza odpowiedzialność, jak też ogólne zezwolenie na eksploatację.

### Deklaracja producenta WE

Deklarujemy zgodność w rozumieniu Dyrektywy WE Ustawa o Kompatybilności Elektromagnetycznej (2004/108/EG) oraz Dyrektywy Niskonapięciowej (2006/95/EG). Zastosowano następujące zharmonizowane normy: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

### Zalecenia bezpieczeństwa

Firma **FIAP** skonstruowała to urządzenie zgodnie z aktualnym stanem techniki i obowiązującym przepisami bezpieczeństwa. Mimo to urządzenie to może stanowić zagrożenie dla osób i mienia w przypadku, gdy będzie ono użytkowane nieprawidłowo lub w sposób niezgodny z przeznaczeniem, lub gdy nie będą przestrzegane zalecenia bezpieczeństwa.

**Ze względów bezpieczeństwa urządzenia tego nie mogą użytkować dzieci i młodzież do 16 roku życia oraz osoby, które nie są w stanie rozpoznać ewentualnych zagrożeń lub też nie są zapoznane z niniejszą instrukcją użytkownika.**

### Zagrożenia ze strony kombinacji wody i elektryczności.

Kombinacja wody i prądu elektrycznego może w przypadku nieprzepisowego podłączenia lub niewłaściwego obchodzenia się spowodować poważne szkody na zdrowiu a nawet życiu osób. Przed sięgnięciem do wody, należy zawsze odłączyć od gniazdek wszystkie znajdujące się w wodzie urządzenia.

### Obchodzenie się z solarnymi lampkami ogrodowymi

Wydajność ogrodowej lampy słonecznej jest zmienna, zależnie od pory roku i czasu trwania i natężenia absorbowanego światła słonecznego. Przy dłuższych okresach pogody bez wystarczającego nasłonecznienia, może się zdarzyć, że stan naładowania akumulatorów będzie zbyt niski, aby zagwarantować świecenie przez dłuższy czas. Akumulatory są w ciągu dnia ładowane mniejszą ilością energii niż pobierana jest do świecenia w nocy. Na skutek tego w wymuszony sposób czas świecenia ulega skróceniu. Akumulatory mogą w ten sposób ulec nadmiernemu wyladowaniu i ulec uszkodzeniu. W tym celu należy w odpowiednim czasie wyłączać lampę słoneczną (przełącznik suwakowy w pozycję „OFF”) i dać lampie ogrodowej kilka dni na ponowne naładowanie akumulatorów



przez ogniwo słoneczne. Należy zwrócić uwagę przede wszystkim na to, aby ogniwo słoneczne nie było zabrudzone lub w okresie zimowym - zasłonięte śniegiem lub lodem. Powoduje to zmniejszenie sprawności ogniwa słonecznego. Niskie temperatury mają negatywny wpływ na trwałość akumulatorów. Jeżeli lampa solarna nie będzie przez dłuższy czas użytkowana, np. zimą, należy ją wyłączyć, oczyścić i przechować w suchym i ciepłym miejscu. Wyjęcie akumulatorów pozwoli na uniknięcie ich uszkodzenia, a nawet uszkodzenia lampy ogrodowej.

### Wymiana akumulatorów

Akumulatory nie mogą dostać się w ręce dzieci. Nie należy ich pozostawiać na wierzchu i bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo, iż mogą one zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe (zagrożenie życia). W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza. Należy pamiętać, że akumulatory nie mogą być otwierane, zwierane lub wrzucane do ognia, gdyż grozi to eksplozją. Przy wkładaniu akumulatorów należy uważać, aby nie pomylić biegunów (plus i minus). Przy przestarzałych lub zużytych akumulatorach może dojść do wylania się z nich cieczy chemicznych, które spowodują uszkodzenie urządzenia. Dlatego jeżeli nie zamierzamy użytkować lampy przez dłuższy czas (miesiąc i dłużej), akumulatory należy wyjąć. Akumulatory z wyciekami lub uszkodzone, mogą przy kontakcie ze skórą spowodować poparzenia środkiem żrącym. Dlatego należy pamiętać, aby w takich przypadkach używać odpowiednich rękawic. Należy stosować tylko akumulatory o odpowiedniej wielkości i zalecanym typie. Do lampy słonecznej należy wkładać wyłącznie akumulatory, nigdy nie należy używać baterii, ponieważ baterii nie wolno ładować. Poza tym istnieje niebezpieczeństwo eksplozji. Nie należy mieszać starych i nowych akumulatorów i wolno stosować tylko akumulatory tego samego rodzaju i od tego samego producenta.

- Za pomocą odpowiedniego śrubokręta wykręcić 4 śruby i otworzyć pokrywę części górnej.
- Zdjąć pokrywę ze stali stopowej.
- Ostrożnie unieść ogniwo słoneczne. Należy przy tym uważać na to, aby nie zerwać żadnego kabla instalacyjnego. Pod ogniwem słonecznym znajduje się płytka z elektroniką. Należy wykręcić dwie małe śrubki mocujące płytkę z elektroniką.
- Ostrożnie unieść płytkę. Pod nią znajdują się akumulatory. Wyjąć oba akumulatory z przegródki na akumulatory.
- Włożyć dwa nowe akumulatory, tego samego typu i o takiej samej pojemności jak stare akumulatory (patrz dane na oryginalnych akumulatorach), uważać na prawidłowe ułożenie biegunów akumulatora (plus i minus), które można rozpoznać na podstawie oznaczeń umieszczonych na akumulatorach.
- Ponownie przykręcić płytkę z elektroniką. Uważać, aby nie uszkodzić kabli.
- Ostrożnie umieścić ogniwo słoneczne na pierścieniu uszczelniającym. Zwrócić uwagę na to, aby pierścień uszczelniający był osadzony w taki sposób, by wystający nosek pierścienia uszczelniającego całkowicie zakrywał otwartą tylną stronę włącznika/wyłącznika.
- Nałożyć na lampę ogrodową pokrywę ze stali stopowej.
- Przykręcić cztery śruby mocujące pokrywę ze stali stopowej, dokręcając je na krzyż. Należy tu przede wszystkim zwrócić uwagę na to, aby ogniwo słoneczne była prawidłowo osadzona w otworze pokrywę ze stali stopowej oraz aby śruby mocujące nie były za mocno dokręcone. Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia ogniwa słonecznego.

**Lampa słoneczna potrzebuje 2-3 słonecznych dni na możliwie jak najlepsze naładowanie zainstalowanych akumulatorów. Dlatego po ustawieniu lampy słonecznej należy ją przez 2-3 dni zostawiać włączoną na cały dzień w celu ładowania (przełącznik w pozycji „ON”) i wyłączać na noc (przełącznik w pozycji „OFF”).**

W celu zagwarantowania niezmiennie dobrej wydajności, zaleca się wymianę akumulatorów co 12



miesiący. Wymiana wymagana jest najpóźniej wtedy, gdy nocne świecenie jest bardzo krótkie, pomimo wystarczającego naładowania w ciągu dnia.

#### Wszelkie roszczenia gwarancyjne wygasają w następujących przypadkach!

- Ze względów bezpieczeństwa i związanych z atestem (CE) nie zezwala się na samowolne przebudowy i/lub zmiany urządzenia.
- Ogrzewacz stawu FIAP nie może być narażony na ekstremalne temperatury (<-10°C / >+50°C), silne wibracje lub duże obciążenia mechaniczne.
- Nie należy zostawiać materiału opakowaniowego bez nadzoru. Folie lub torebki z tworzyw sztucznych, elementy styropianowe mogą stać się dla dzieci niebezpiecznymi zabawkami.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą mieć z nim kontaktu! Istnieje niebezpieczeństwo, że dzieci nie będą w stanie rozpoznać zagrożeń związanych z obchodzeniem się z urządzeniami elektrycznymi.

#### Ustawienie

Wybrać odpowiednie miejsce ustawienia, np. obrzeże tarasu lub ścieżki ogrodowej. Aby zapewnić odpowiednie ładowanie akumulatorów, urządzenie musi być tak usytuowane, aby ogniwo słoneczne możliwie jak najdłużej było wystawione na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Należy zwrócić uwagę, aby ogniwo słoneczne nie było zasłonięte lub zacienione. Nie ustawiać lampy słonecznej pod krzakami, drzewami, zadaszeniami itd., ponieważ ograniczają one dostęp do światła słonecznego. Ogniwo słoneczne nie jest w takim przypadku w pełni wykorzystywane. Aby ogniwo słoneczne mogło pracować optymalnie, promienie słoneczne powinny padać na ogniwo solarne możliwie jak najbardziej pionowo z góry.

**Lampa słoneczna powinna być tak umiejscowiona, aby ogniwo słoneczne mogło odbierać promienie słoneczne przez co najmniej 8 godzin dziennie.**

#### Uruchomienie

Jeżeli na ogniwie słonecznym znajduje się transportowa folia ochronna, to należy ją usunąć. Lampa słoneczna potrzebuje 2-3 słonecznych dni na możliwie jak najlepsze naładowanie akumulatorów. Dlatego po ustawieniu lampy słonecznej należy ją przez 2-3 dni zostawić włączoną na cały dzień w celu ładowania (przełącznik w pozycji „ON”) i wyłączać na noc (przełącznik w pozycji „OFF”). Na dolnej stronie pokrywy ze stali stopowej znajduje się niewielki przełącznik suwakowy, który oznaczony jest „ON” i „OFF”.

#### Opis działania

Znajdź odpowiednie miejsce do montażu modułu solarnego dotrzeć do grzejnika. Należy pamiętać, że jest to od strony południowej stronie i nie rzucają cień na baterii słonecznej. Moduł solarny może być płytka na podłogę lub na ścianie, z kolcem do gruntu lub posiadaczem bieguna zamontowany na maszcie. Na przegub kulowy, najlepszy panel słoneczny w kierunku słońca są wyrównane. Następnie należy podłączyć wtyczkę grzejnika z trzech gniazd w baterii słonecznej. Teraz obróć przełącznik gniazd wtykowych na "ON".

W miesiącach zimowych jest generalnie mniej prawdopodobne, aby spalić razem.

#### Konserwacja, czyszczenie i utylizacja

Poza wymianą akumulatorów produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych. Konserwacja lub naprawa może zostać przeprowadzona tylko przez wykwalifikowaną osobę/specjalistyczny warsztat. Z zewnątrz produkt należy czyścić jedynie miękką, lekko wilgotną ściereczką lub suchym pędzlem. W żadnym razie nie stosować agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę lub negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia. Urządzenie zużyte należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ustaw.



#### CZ

#### Pokyny k tomuto Návodu k použití

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete Návod k použití a důkladně se seznámte se zařízením. Pro správné a bezpečné používání tohoto zařízení bezpodmínečně dodržujte níže uvedené bezpečnostní pokyny. Prosím tento Návod k použití pečlivě uschovejte! Při změně vlastníka předejte i Návod k použití. Všechny práce s tímto přístrojem smějí být prováděny jen podle přiloženého návodu.

#### Použití v souladu s určeným účelem.

FIAP Solar Active je solární lampa určena k dekoračnímu osvětlení zahrad, teras, ... Tato solární lampa je navržena výhradně pro domácí použití, není vhodná pro komerční prostory. Jiné použití než je uvedeno není povoleno.

#### Použití v rozporu s určeným účelem.

Při používání FIAP Solar Active SET v rozporu s určeným účelem a při nesprávné manipulaci může být tento přístroj zdrojem nebezpečí pro osoby. Při používání v rozporu s určeným účelem zaniká z naší strany záruka a všeobecné provozní podmínky.

#### CE prohlášení výrobce

Ve smyslu směrnice ES k elektromagnetické kompatibilitě (EC směrnice, EMC směrnice – 2004/108/EC) a směrnice k nízkému napětí (2006/95/EC). Výrobek splňuje následující harmonizované normy: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6.

#### Bezpečnostní pokyny.

Firma **FIAP** zkonstruovala tento přístroj podle stávajících bezpečnostních předpisů. V případě použití tohoto přístroje v rozporu s určeným účelem nebo nedodržení bezpečnostních předpisů může být tento přístroj zdrojem nebezpečí pro osoby a věcné hodnoty. **Z bezpečnostních důvodů osoby mladších 16-ti let nebo osoby, které nejsou seznámeny s tímto Návodem k použití, nesmí toto zařízení používat!** Kombinace vody a elektrické energie může při připojení v rozporu s předpisy nebo nesprávné manipulaci vést k vážnému ohrožení zdraví a života.

#### Použití solárních zahradních lamp

Svítilna solární lampy se mění podle intenzity slunečního záření. Při snížené intenzitě slunečního záření může dojít k nedostatečnému nabití akumulátorových baterií a zapříčinit zkrácení doby nočního svitu solární lampy. Toto období může taktéž zapříčinit kompletní vybití akumulátorových baterií a proto doporučujeme solární lampu vypnout (posuvný přepínač do pozice "OFF") a ponechat několik dnů dobít baterie v solární lampě přes sluneční článek. Sluneční článek udržujte v čistotě a to zejména během zimy (odstraňujte sníh, námrazu nebo led), jinak může být ovlivněn výkon slunečního článku. Chladné teploty mají záporný vliv na životnost akumulátorových baterií. V případě nepoužívání solární lampy po delší dobu, zejména v zimě, přepněte posuvný přepínač do pozice "OFF", solární lampu vyčistěte a uložte na teplé a suché místo. Nezapomeňte vyjmout akumulátorové baterie, předejete tak možnému poškození solární lampy.

#### Výměna akumulátorových baterií

Neopouštějte akumulátorové baterie na dosah dětí, nebo domácích zvířat, riskujete jejich poranění (možné nebezpečí smrtelného poranění). V případě poranění, ihned navštivte lékaře. Akumulátorové baterie nezkratujte, nevhazujte do otevřeného ohně! Hrozí nebezpečí exploze. Při vkládání baterií pečlivě zkontrolujte polaritu (dávejte pozor na plus a minus!). Chemické tekutiny mohou prosakovat ze





starých, použitých nebo poškozených akumulátorových baterií. Proto vyjímte akumulátorové baterie při nepoužívání přístroj po dobu delší jak jeden měsíc. V případě, že se vaše pokožka dostane do kontaktu s prosakujícími nebo poškozenými akumulátorovými bateriemi, můžete utrpět popáleniny. Používejte vhodné ochranné rukavice. Vždy používejte baterie správné velikosti a doporučeného typu. Do solární lampy vkládejte pouze akumulátorové baterie k tomuto účelu určené, ne normální baterie, které nemohou být dobíjené a mohly by explodovat. Nepoužívejte staré a nové akumulátorové baterie současně, používejte pouze dobíjecí akumulátorové baterie stejného typu a stáří.

- Otevřete víko vrchní části odšroubováním čtyř šroubků z nerezové oceli vhodným šroubovákem
- Vyjměte nerezový kryt
- Opatrně odklopte solární článek. Dávejte pozor na utržení připojovacích kabelů. Pod solárním článkem je umístěná elektronická obvodová deska. Vyšroubujte dva malé rychlošrouby z elektronické obvodové desky.
- Opatrně odklopte el. obvodovou desku. Pod ní jsou umístěné akumulátorové baterie. Vyjměte obě akumulátorové baterie.
- Vložte dvě nové dobíjecí akumulátorové baterie stejného typu a kapacity jako jsou staré baterie (poznamenejte si specifikaci na originálních bateriích), ujistěte se, že je polarita správná. Správnou polaritu (plus a minus) rozpoznáte popisem v bateriové přihrádce.
- Zašroubujte pevně el. obvodovou desku zpět do místa. Dávejte pozor na poškození připojovacích kabelů.
- Opatrně a pečlivě umístěte zpět solární článek na těsnící kroužek. Ujistěte se, že těsnící kroužek je umístěn takovým způsobem, že plně pokrývá otevřenou zadní stranu a nebrání posuvnému přepínači.
- Vraťte zpět nerezový kryt na solární lampu.
- Utáhněte čtyři rychlošrouby z nerezové oceli na víku napříč. Dbejte na to, aby byl solární článek správně umístěn na nerezovém krytu a upevňovací šrouby nebyly dotaženy přespříliš, jinak by mohlo dojít k poškození solárního článku.

**Solární lampa potřebuje dva až tři slunečné dny k tomu, aby byly dobity integrované akumulátorové baterie. Po spuštění solární lampy, musí být solární lampa zapnuta během dne (posuvný přepínač do pozice "ON") a vypnuta během noci (posuvný přepínač do pozice "OFF") a to po dobu dvou až tří dnů pro zajištění dobítí akumulátorových baterie .**

Akumulátorové baterie doporučujeme pravidelně měnit každých 12 měsíců, čímž zajistíte konzistentně dobrý výkon. Dále doporučujeme výměnu akumulátorových baterií v případě, že při celodenním dobíjení v noci svítí solární lampa pouze krátký časový úsek.

**Záruka se nevztahuje v těchto případech.**

- porušení bezpečnostních nebo licenčních důvodů (CE) jakákoliv neautorizovaná úprava nebo modifikace zařízení je zakázána.
- zařízení nesmí být vystavené extrémním teplotám (< -10°C / >+50°C), silným vibracím nebo těžkým mechanickým otřesům.
- neponechávejte nedbale ležet obalový materiál. Plastické fólie, tašky, polystyrénové části, ..atd. se mohou v rukou dětí proměnit v nebezpečné hračky.
- Zařízení není určeno na hraní dětem. Děti nerozumějí rizikům spojenými s elektrickými spotřebiči.



### Vhodné umístění

Vyberte vhodné místo pro umístění lampy, například okraj terasy nebo zahradní pěšina/chodníček. Pro správné dobíjení baterií je důležité umístění solární lampy tak, aby byl solární článek vystaven přímému slunečnímu záření co nejdéle. Ujistěte se, že solární článek není zakrýván nebo není umístěn ve stínu. Neumísťujte solární lampu pod keře, stromy, verandy atd. V těchto místech nemůže solární článek efektivně fungovat. Pro správnou funkci solárního článku je nejlepší, když jej sluneční paprsky přímo zasahují. Solární lampa by měla být umístěna tak, aby byl sluneční článek vystavený slunečnímu světlu nejméně osm hodin denně.

Neumísťujte solární lampu přímo vedle či pod další zdroje světla jako např. osvětlení nádvoří, pouliční lampy atd., což by mohlo způsobit nepřepnutí solární lampy k nočnímu svitu. Ujistěte se, že umístění a upevnění solární lampy je stabilní. Při kompletaci a umístění solární lampy neuzívejte nepřiměřenou sílu, např. použití kladiva, mohli by jste poškodit produkt. Instalujte solární lampu na vhodné místo a takovým způsobem, že nemůže dojít k zakopnutí a následnému poranění či poškození solární lampy. V případě odstranění horní části solární lampy, musíte také odstranit střední a spodní část, předejedete tak nehodám (například zakopnutí, ...).

### Zkušební provoz

Odstraňte ochrannou přepravní fólii ze solárního článku. Solární lampa potřebuje dva až tři slunné dny k tomu, aby se nabily integrované akumulátorové baterie. Po aranžmá solární lampy, musí být po dobu dvou až tří dnů zapnuta k tomu, aby se dobíjely akumulátorové baterie (poloha posuvný přepínač do pozice "ON") a vypnuta během noci (poloha posuvný přepínač do pozice "OFF"). Na spodní straně nerezového víka naleznete malý posuvný přepínač označený "ON" a "OFF" :

- pozice "ON" - Solární lampa je zapnuta. Jestliže se sníží okolní osvětlení, solární lampa se automaticky zapne.
- pozice "OFF" - Solární lampa je vypnuta.

### Popis funkce

Najít vhodné místo pro montáž solárního modulu pro připojení k radiátoru. Vezměte prosím na vědomí, že je to jižně orientované stránky a nesmí vrhat stín na solární modul. Solární modul může být deska na podlahu nebo na stěnu, s bodcem do země nebo do pole držitele namontovaný na stožár. Na kloub kulový, jsou v souladu nejlepší solární panel směrem ke slunci. Potom připojte konektor chladiče se třemi zásuvkami na solární modul. Nyní otočte přepínač na rozety na "ON". Během zimních měsíců je obecně méně pravděpodobné, že hoří čas.

### Údržba, čištění a uložení

Produkt vyžaduje minimální údržbu, především kontrolu a následnou výměnu akumulátorových baterií dle potřeby a doporučení. Servis nebo opravy provádí pouze specializované dílny/specialisté. Vnější část solární lampy by měly být čištěny měkkou, mírně vlhkou látkou nebo suchým kartáčem. Neužívejte agresivní čisticí prostředky nebo chemické čisticí prostředky, které by je mohly poškodit nebo zničit. Zařízení, která se stanou nepotřebnými či nepoužitelnými, likvidujte dle platných norem o likvidaci odpadů .





### Инструкция по эксплуатации

Перед использованием изделий прочитайте инструкцию по эксплуатации. Придерживайтесь информации по технике безопасности для правильного и безопасного использования изделий. Храните настоящую инструкцию по эксплуатации в безопасном месте! При передаче изделия новому владельцу, передайте также и инструкцию. Эксплуатация изделий допускается только в соответствии с настоящей инструкцией.

### Использование по назначению

FIAP Solar Active SET - светильники, работающие на солнечной энергии, предназначенные для установки в садах или на террасах. Они разработаны исключительно для частного использования и не подходят для коммерческого помещения. Любое использование, кроме указанного выше не разрешается.

### Использование не по назначению

Если изделие использовать не по назначению и неправильно, оно может представлять опасность для людей. При использовании изделия не по назначению, наша гарантия и разрешение на эксплуатацию теряют законную силу.

### Сертификаты изготовителя

Изделия соответствуют директивам ЕС: директиве (2004/108/EC) EMC, а также директиве (2006/95/EC) по изделиям для низковольтного (до 1000 В) напряжения. Изделия соответствуют стандартам: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

### Информация по технике безопасности

Компания **FIAP** создала эти изделия согласно последним достижениям техники и действующим правилам техники безопасности. Несмотря на вышесказанное, от этих изделий могут произойти опасности для людей и имущества, если их использовать неправильно или не в соответствии с их назначением, или если игнорировать инструкции по технике безопасности.

**По соображениям безопасности, детям до 16 лет, а также людям, которые не могут осознавать возможную опасность или не знакомы с настоящей инструкцией по эксплуатации, не разрешается пользоваться изделием! Опасность определяется комбинацией воды и электричества.**

Комбинация воды и электричества может привести к гибели или серьезному поражению электрическим током, если изделие неправильно подсоединить к источнику электропитания или неправильно эксплуатировать. Прежде чем вступать в контакт с водой всегда отключайте электропитание всех приборов установленных в пруду.

### Использование садовых светильников работающих солнечной энергии

Работа садового светильника на солнечной энергии изменяется по сезонам, в зависимости от продолжительности и интенсивности солнечного освещения. В длительные периоды погоды без достаточного света, батареи, возможно, не смогут достаточно заряжаться, чтобы позволить светильнику долго светить. В течение дня батареи запасают меньше энергии для работы ночью. Это приводит к сокращению времени работы светильников. Это может также означать, что батареи работают не энергично и в результате приходят в негодность. Поэтому всегда выключайте светильник прежде, чем это произойдет (позиция скользящего переключателя



“OFF” (выкл.) и позвольте садовому светильнику несколько дней не работать, чтобы его батареи перезарядились через солнечный элемент.

Принимайте специальные меры предосторожности, чтобы солнечный элемент не был грязным и чтобы он не покрывался зимой снегом и льдом. Иначе, работа солнечного элемента может быть нарушена. Низкие температуры отрицательно влияют на срок службы батарей. Если Вам в течение длительного времени не требуется светильник, например, зимой, Вам следует выключить его, почистить и хранить теплом, сухом месте. Выньте батареи, чтобы предотвратить их повреждение или повреждение садового светильника.

### Замена батарей

Храните батареи вне досягаемости детей. Не оставляйте батареи разбросанными. Есть риск того, что их проглотят дети или домашние животные (опасность смертельного исхода). При проглатывании немедленно проконсультируйтесь с врачом. Удостоверьтесь, что батареи не замкнулись накоротко, открыты или брошены в огонь. Существует опасность их взрыва. Вставляя батареи, обратите внимание на полярность (положение плюса и минуса!). Химические жидкости могут просочиться из старых или используемых батарей, повреждая изделие. Поэтому, удалите батареи из изделия, если Вы не пользуетесь им в течение длительного периода (один месяц или дольше). Если на вашу кожу попадет вытекающая из батарей жидкость, Вы можете получить ожоги. По этой причине Вам следует использовать подходящие защитные перчатки. Применяйте только батареи правильного размера и рекомендованного типа. В садовый светильник вставляйте только перезаряжаемые (аккумуляторные) батареи, не обычные батареи, которые нельзя зарядить. Они могут взорваться. Не используйте старые и новые перезаряжаемые батареи вместе, используйте только перезаряжаемые батареи одного и того же типа и марки.

- Откройте крышку верхней секции, удалив четыре винта подходящей отверткой.
- Снимите крышку из нержавеющей стали.
- Аккуратно выньте солнечные элементы. Постарайтесь не оторвать какой-либо соединяющий провод. Электронная монтажная плата расположена под солнечным элементом. Открутите два маленьких винта крепления электронной монтажной платы.
- Аккуратно выньте монтажную плату. Перезаряжаемые батареи расположены внизу. Достаньте обе батареи из аккумуляторного отсека.
- Вставьте две новых перезаряжаемых батареи того же самого типа и мощности как старые батареи (посмотрите на характеристики первоначальных батарей), соблюдая правильную полярность. Правильная полярность (плюс и минус) можно узнать по обозначению в аккумуляторном отсеке.
- Верните монтажную плату на ее место. Постарайтесь не повредить соединительные провода.

**Для разряженных батарей светильника работающего на солнечной энергии требуется два - три солнечных дня, чтобы они зарядились в максимально возможной степени. После установки светильника, его необходимо включить на два-три дня для зарядки (включите положение "ON" (вкл.), и выключать ночью (включите положение "OFF" (выкл.).**

Чтобы гарантировать последовательно хорошую работу, мы рекомендуем Вам заменять перезаряжаемые батареи каждые 12 месяцев. Перезаряжаемые батареи должны быть заменены немедленно, когда светильник работает в течение только короткого периода ночью даже при том, что батареи достаточно заряжались в течение дня.



### Любая претензия по гарантии отклоняется в следующих случаях.

- По причинам безопасности и лицензирования (ЕС), неуполномоченное преобразование и/или модификация изделий не разрешается.
- □ Изделия нельзя подвергать воздействию температур ( $<-10^{\circ}\text{C}$  /  $>+50^{\circ}\text{C}$ ), сильным колебаниям или тяжелым механическим нагрузкам.
- Не разбрасывайте небрежно упаковочный материал. В руках детей пластиковая пленка и/или пакеты и куски пенопласта и т.д. могут превратиться в опасные игрушки.
- Не позволяйте детям играть с изделием. Дети не понимают риски, связанные с электрическими приборами.

### Установка

Выберите подходящее место для установки светильника, например обочина дорожки сада или терраса. Для того чтобы батареи, заряжались достаточно, светильник следует разместить так, чтобы на солнечный элемент солнечный свет падал максимально долго. Не размещайте солнечный элемент в тени. Не помещайте светильник работающий на солнечной энергии под кустами, деревьями, рядом с крыльцом и т.д., так как они сокращают поток солнечного излучения. Солнечный элемент не может работать эффективно в этом случае. Для максимального эффекта солнечные лучи должны падать на солнечный элемент непосредственно сверху, если такое вообще возможно.

**Светильник, работающий на солнечной энергии, должен быть помещен так, чтобы солнечный элемент подвергался облучению солнечным светом в течение, по крайней мере, восьми часов каждый день.**

### Включение светильника

Батареям светильника, работающего на солнечной энергии требуется два - три солнечных дня, чтобы они зарядились в максимально возможной степени. После установки светильника, его необходимо включить на два-три дня для зарядки (положение "ON" (вкл.), и выключать ночью (положение "OFF" (выкл.).

На нижней стороне крышки из нержавеющей стали есть маленький скользящий выключатель, отмеченный "ON" (вкл.) и "OFF" (выкл.)

### Описание функционирования

Найти подходящее место для установки солнечных модулей, чтобы достичь радиатора. Пожалуйста, обратите внимание, что это обращенный к югу сайта и не должны бросать тень на солнечных модулей. Солнечный модуль может быть плита на полу или на стене, со шпилем в землю или полюса крепится на мачту. О совместном мяч, лучшие солнечные панели в сторону солнца выровнены. Затем подключите штекер радиатора с тремя розетками на солнечных модулей. Теперь поверните переключатель на розетки на "ON". В зимние месяцы, как правило, менее вероятно, для записи времени.

### Техническое обслуживание, чистка и утилизация

Изделие не требует никакого обслуживания кроме замены перезаряжаемых батарей по мере необходимости. Обслуживание или ремонт могут выполняться только специалистом / специализированным предприятием. Поверхность изделия следует чистить мягкой, слегка влажной тряпкой или сухой щеткой. Не используйте агрессивных агентов очистки или химические растворы, которые могут повредить корпус или нарушить работоспособность. Если изделие становится непригодным, утилизируйте его в соответствии с подходящими, установленными законом инструкциями.



### RO

### Indicații referitoare la acest manual de instrucțiuni

Înainte de prima utilizare persoana în cauză va citi această instrucțiune de utilizare și se va familiariza cu dispozitivul. Se va acorda o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță în vederea unei utilizări corecte și sigure. Această instrucțiune de utilizare se va păstra la loc sigur! În cazul schimbării proprietarului această instrucțiune de siguranță va fi dată acestuia. Toate lucrările cu acest dispozitiv pot fi efectuate doar în conformitate cu prezenta instrucțiune.

### Utilizare conform dispozițiilor

FIAP Solar Active SET este o lampă solară destinată luminării grădinilor și teraselor. Dispozitivul este conceput exclusiv pentru uz casnic și nu este potrivit pentru spațiile comerciale. O altă utilizare decât cea descrisă mai sus nu este permisă.

### Utilizare necorespunzătoare

În caz de utilizare necorespunzătoare și tratament incorect, acest dispozitiv poate fi considerat periculos pentru persoane. În caz de utilizare necorespunzătoare răspunderea noastră încetează iar permisiunea generală de utilizare va fi anulată.

### CE- Declarația producătorului

Se declară conformitatea în sensul directivelor EG și EMV (2004/108/EG) precum și directivelor privitoare la instalațiile de joasă tensiune (2006/95/EG). Au fost aplicate următoarele norme: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

### Instrucțiuni de siguranță

Firma **FIAP** a conceput acest dispozitiv conform normelor tehnice și celor de siguranță în vigoare. Cu toate acestea, acest dispozitiv poate fi considerat periculos pentru persoane, în caz de utilizare necorespunzătoare sau în cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare.

**Din motive de siguranță copiii și tinerii sub 16 ani precum și persoanele, care nu pot recunoaște eventualele pericole sau care nu sunt familiarizate cu această indicație de utilizare nu au voie să utilizeze acest dispozitiv!**

### Pericole datorită combinației de apă și electricitate

Combinația de apă și electricitate poate duce în caz de racord greșit sau utilizare necorespunzătoare la moarte sau accidentări grave prin electrocutare. Înainte de a intra în contact cu apa, se vor scoate întotdeauna toate stecherele de rețea ale obiectelor aflate în apă.

### Utilizarea de lămpi solare de grădină

Capacitatea lămpilor solare de grădină variază în funcție de sezon, de durata și intensitatea luminii solare. În perioadele fără prea multă lumină solară, bateriile nu vor putea încărca suficient lampa, pentru a permite un iluminat înlung. Bateriile se vor încărca pe timpul zilei cu mai puțină energie decât consumă pe timpul nopții. Astfel se va reduce durata de timp în care lămpile vor funcționa. În acest fel bateriile se pot descărca complet și ca urmare se vor deteriora. Pentru a preveni o astfel de situație, se vor stinge lămpile solare la timp (se trece la poziția "OFF") și se va permite încărcarea bateriilor pe o perioadă de câteva zile prin intermediul celulelor solare. Se va acorda o atenție deosebită, pentru ca celula solară să nu fie murdărită sau acoperită pe timp de iarnă cu zăpadă și gheață. În caz contrar, capacitatea celulei solare poate fi diminuată. Temperaturile scăzute au o influență negativă asupra duratei de funcționare a bateriei. În cazul în care nu se va utiliza lampa solară o perioadă mai lungă de



timp, spre ex. iarna, atunci aceasta trebuie deconectată, curățată și depozitată într-o încăpere ferită de umiditate și frig. Bateria se va îndepărta pentru a preveni defecțiuni ale bateriei sau ale lămpii.

### Înlocuirea bateriilor

Bateriile se vor păstra departe de copii. Ele nu se vor lăsa la îndemâna oricui. Există riscul de a fi înghițite de copii sau de către animale domestice (pericol de moarte). În cazul în care sunt înghițite se va consulta imediat un doctor. Se va acorda o atenție deosebită pentru ca acestea să nu fie scurt circuitate, deschise sau aruncate în foc. Există pericolul de explozie. Se va verifica polaritatea corectă în momentul introducerii bateriilor (se va acorda atenție la plus și minus!). În cazul bateriilor vechi sau utilizate îndelung pot apărea lichide chimice, care pot duce la deteriorarea dispozitivului. Din acest motiv se vor îndepărta bateriile, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (o lună sau mai mult). Bateriile expirate sau deteriorate în contact cu pielea pot cauza arsuri. Se vor folosi din acest motiv mănuși de protecție adecvate. Se vor utiliza doar baterii de mărime corectă și de tipul recomandat. Se vor introduce doar baterii reîncărcabile în lampă, nu baterii normale care nu pot fi încărcate. În caz contrar există pericolul de explozie. Nu se vor utiliza baterii reîncărcabile vechi și noi împreună și se vor utiliza doar bateriile reîncărcabile de același tip și marcă.

- Se va deschide capacul din secțiunea superioară prin scoaterea celor patru șuruburi din partea de sus cu o șurubelniță potrivită.
- Se va scoate capacul din oțel inoxidabil.
- Se va ridica cu grijă celula solară. Se va acorda atenție pentru a nu se rupe cablul de legătură. Sub celula solară se află circuitul electronic. Se vor deșuruba cele două șuruburi mici de fixare ale circuitului electronic.
- Se va ridica cu grijă circuitul electronic. Sub acesta se află bateriile. Se vor scoate bateriile reîncărcabile din compartimentul cu baterii.
- Se vor introduce două baterii reîncărcabile noi de același tip și aceeași capacitate ca și cele vechi (se va acorda atenție datelor de pe bateriile originale), ținându-se cont de polaritatea corectă. Polaritatea corectă (plus și minus) poate fi recunoscută după nota din compartimentul bateriei.
- Se va înșuruba la loc circuitul electronic. Se va acorda atenție pentru a nu deteriora cablurile.
- Se va poziționa celula solară cu grijă pe inelul de etanșare. Inelul de etanșare se va poziționa în așa fel încât partea din față a inelului de etanșare să acopere complet verso-ul întrerupătorului on/ off.
- Se va poziționa capacul din oțel inoxidabil pe lampa solară de grădină.
- Se înșurubează cele patru șuruburi de fixare ale capacului din oțel inoxidabil transversal. Celula solară se va poziționa corect în deschizătura capacului din oțel inoxidabil iar șuruburile de fixare nu se vor înșuruba excesiv. În caz contrar, celula solară poate fi deteriorată.

**Lampa solară necesită ca. 2-3 zile însorite, pentru ca bateriile să se poată încărca în totalitate. După poziționarea lămpii solare, aceasta trebuie conectată în timpul zilei pentru 2 – 3 zile pentru a se încărca (comutator poziție "ON") și în timpul nopții deconectată (comutator poziție "OFF").**

Pentru a obține o capacitate constantă bună, se recomandă schimbarea bateriilor o dată la 12 luni. O schimbare este necesară cel târziu atunci, când durata de luminare pe timp de noapte, în ciuda încărcării suficiente, este foarte scurtă.

### În următoarele cazuri expiră orice pretenție asupra garanției!

- Nu este permisă reconstruirea sau modificarea dispozitivului din motive de siguranță și de acordare a licenței (CE).
- Nu este permisă expunerea dispozitivului la temperaturi extreme (< -10°C / >+50°C), la vibrații puternice sau la solicitări mecanice puternice.



- Nu se va lăsa materialul ambalajului la îndemâna oricui. Foliile sau pungile din plastic pot deveni jucării periculoase pentru copii.
- Acest dispozitiv nu este o jucărie, și nu are ce căuta în mâinile copiilor. Copiii nu pot recunoaște pericolele, care se pot ivi atunci când se mănuiesc dispozitive electrice.

### Instalare

Se va alege un loc adecvat pentru poziționare, spre ex. pe marginea unei terase sau a unei cărări de grădină. Pentru ca bateriile să poată fi încărcate suficient, dispozitivul va fi poziționat astfel, încât celula solară să fie expusă cât mai mult razelor solare. Se va acorda o atenție deosebită pentru ca celula solară să nu fie acoperită sau umbrată. Lampa solară nu se va poziționa sub garduri vii, copaci etc., acest lucru va reduce puterea razelor solare. Celula solară nu va fi utilizată efectiv în acest caz. Pentru ca celula solară să lucreze optim, razele solare trebuie să cadă vertical de sus pe celula solară. **Lampa solară se va amplasa în așa fel, încât celula solară să fie cel puțin 8 ore sub influența razelor solare.**

### Punere în funcțiune

În cazul în care se găsește o folie de protecție pe celula solară, aceasta trebuie îndepărtată. Lampa solară necesită ca. 2-3 zile însorite, pentru a putea încărca bateriile aproape în totalitate. După poziționarea lămpii solare, aceasta trebuie conectată în timpul zilei pentru 2 – 3 zile pentru a se încărca (comutator poziție "ON") și în timpul nopții deconectată (comutator poziție "OFF"). Pe partea inferioară a capacului din oțel inoxidabil se află un comutator marcat cu "ON" și "OFF".

- **Poziția "ON"** Lampa solară este conectată. În caz de luminositate scăzută se va conecta automat.
- **Poziția "OFF"** Lampa solară este deconectată.

### Descrierea funcțiilor

Găsiți un loc potrivit pentru montarea modulului solar pentru a ajunge la radiator. Vă rugăm să rețineți că acest lucru este un site de sud-se confruntă și nu trebuie să arunce o umbră pe modulul solar. Modulul solar poate fi o plăcuță pe podea sau perete, cu un vârf în sol sau titularul pol montat pe un stalp. Pe comun mingea, cel mai bun panou solar spre soare sunt aliniate. Apoi conectați mufa a radiatorului, cu trei prize de pe modulul solar. Întoarcem acum comutatorul pe priza la "ON". În timpul lunilor de iarnă este, în general, mai puțin probabil să ardă timp.

### Întreținere, curățare și evacuare

Dispozitivul nu necesită întreținere în afară de schimbarea necesară a bateriilor. Întreținerea sau reparația se va efectua doar de către un specialist/ atelier de specialitate. Partea exterioară a dispozitivului se va curăța doar cu o cârpă moale, umedă sau cu o pensulă uscată. Nu se vor utiliza în niciun caz agenți agresivi de curățare sau substanțe chimice, deoarece acestea pot cauza deteriorarea carcasei și stopa buna funcționare. Dispozitivul devenit nefolositor se va evacua conform dispozițiilor în vigoare.







### Informazioni su questo manuale

Si prega di leggere le istruzioni d'uso e di familiarizzare con l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta. Rispettare le norme di sicurezza per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchio. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro! Parte anche sopra le istruzioni per l'uso quando si passa il unità a un nuovo proprietario. Assicurarsi che tutti i lavori con questa unità viene effettuata solo in conformità con le presenti istruzioni.

### Destinazione d'uso

FIAP solari attivi SET è una lampada solare per l'uso in giardino o sui terrazzi. È progettato esclusivamente per uso domestico e non è adatto per locali commerciali. Qualsiasi uso diverso da quello sopra descritto non è consentito.

### Uso diverso da quello previsto

Pericolo per le persone può emanare da questo apparecchio se non viene utilizzato conformemente alla destinazione d'uso e in caso di uso improprio. Se usato per scopi diversi da quello previsto, la nostra garanzia e la licenza d'esercizio diverranno nulle.

### Dichiarazione CE del produttore

Dichiariamo la conformità ai sensi della direttiva CE, direttiva EMC (2004/108/CE) e della Direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE). Si applicano le seguenti norme armonizzate: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

### Informazioni sulla sicurezza

L'azienda FIAP ha costruito questo apparecchio secondo lo stato dell'arte e le norme di sicurezza vigenti. Nonostante quanto sopra, pericoli per persone e beni possono emanare da questa unità se viene utilizzato in modo improprio o non conforme con la sua destinazione d'uso, oppure se le istruzioni di sicurezza vengono ignorati.

**Per motivi di sicurezza, bambini e giovani sotto i 16 anni di età e le persone che non riescono a riconoscere i possibili pericoli o che non hanno familiarità con queste istruzioni per l'uso, non sono autorizzati a utilizzare l'unità. Pericoli incontrate dalla combinazione di acqua ed elettricità.** La combinazione di acqua e di elettricità può causare la morte o gravi lesioni per folgorazione, se l'unità è collegata in modo non corretto o abusato. Prima di raggiungere in acqua, staccare sempre l'alimentazione a tutte le unità utilizzate in acqua.

### Utilizzando lampade solari del giardino

Le prestazioni della lampada solare varia a seconda della stagione, secondo le ore di luce e la forza del sole. Nei lunghi periodi di tempo senza sole sufficienti, le batterie potrebbero non ricaricarsi a sufficienza per permettere alla lampada per illuminare per una durata di tempo più lungo. Le batterie immagazzinano meno energia durante il giorno che ne consumano di notte. Questo risultato necessariamente in una riduzione del tempo in cui la luce funzionerà per. Questo potrebbe anche significare che le batterie si scaricano completamente piatto e diventare danneggiato in seguito. Per questo motivo, spegnere sempre la lampada solare fuori prima che questo accada (scorrevole interruttore in posizione "OFF") e consentono il giardino lampada diversi giorni per ricaricare le batterie tramite la cella solare.



Prestare particolare attenzione che la cella solare non diventa sporca e che venga mantenuto libero da neve e ghiaccio in inverno. Altrimenti, le prestazioni della cella solare potrebbe essere influenzata. Temperature fredde hanno un flusso negativo sulla durata delle batterie. Se non si richiede la lampada solare per un periodo di tempo più lungo, ad esempio, in inverno, è necessario spegnerlo, pulirlo e conservarlo in un luogo caldo e asciutto. Rimuovere le batterie per evitare danni a loro o alla lampada giardino.

### Sostituzione delle batterie

Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare le batterie in giro. Vi è il rischio che l'ingestione da parte di bambini o animali domestici (pericolo di morte). In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico. Assicurarsi che le batterie non siano in corto circuito, aperte o gettati nel fuoco. Esiste il pericolo di esplosione. Verificare che la polarità sia corretta quando si inseriscono le batterie (prestare attenzione a più e meno!). Liquidi chimici possono fuoriuscire dalle batterie vecchie o usate, di danneggiare il dispositivo. Quindi, rimuovere le batterie dal dispositivo se non si richiede che per un lungo periodo (un mese o più) Se la pelle viene a contatto con perdite o danni batterie, si può soffrire ustioni. Per questo motivo si consiglia di utilizzare guanti protettivi adatti. Utilizzare solo batterie del formato corretto e il tipo consigliato. Inserire solo le batterie ricaricabili in lampada solare, non le batterie normali che non possono essere addebitate. Questi potrebbero esplodere. Non utilizzare vecchie e nuove batterie ricaricabili insieme e utilizzare solo batterie ricaricabili dello stesso tipo e marca.

- Aprire il tappo della parte superiore rimuovendo le quattro viti sulla parte superiore con un cacciavite adatto.
- Rimuovere il tappo in acciaio inox.
- Sollevare con cautela la cella solare. Fare attenzione a non strappare uno dei cavi di collegamento. La scheda elettronica si trova sotto la cella solare. Svitare le due viti di fissaggio piccoli dalla scheda elettronica.
- Sollevare con cautela la scheda di circuito. Le batterie ricaricabili si trovano sotto. Rimuovere entrambe le batterie ricaricabili dal vano batterie.
- Inserire due nuove batterie ricaricabili dello stesso tipo e capacità come le vecchie batterie (notare le specifiche sulle batterie originali), facendo attenzione che la polarità sia corretta. La corretta polarità (positivo e negativo) può essere riconosciuto dal segno nel vano batteria.
- Avvitare il circuito saldamente in posizione. Fare attenzione che i cavi non siano danneggiati.
- Posizionare con cura la cella solare su l'anello di tenuta nuovo. Assicurarsi che l'anello di tenuta è posizionato in modo tale che la sua aletta sporgente copre completamente la parte posteriore aperta del interruttore on / off.
- Mettere il coperchio in acciaio inossidabile indietro sulla lampada da giardino.
- Serrare le quattro viti di fissaggio in acciaio inox tappo trasversale. Nel fare ciò, è importante che la cella solare sia posizionato correttamente l'apertura della calotta inox e che le viti di fissaggio non sono serrate eccessivamente. In caso contrario, la cella solare potrebbe essere danneggiato.

**La lampada solare ha bisogno 2-3 giorni di sole per ricaricare le batterie ricaricabili integrate, per quanto possibile. Dopo aver impostato la lampada solare, esso deve quindi essere acceso durante il giorno per due o tre giorni al fine di ricaricare (interruttore in posizione "ON") e spento durante la notte (posizione "OFF").**

Per garantire sempre buone prestazioni, si consiglia di sostituire le batterie ricaricabili every 12 mesi. Le batterie ricaricabili devono essere immediatamente sostituiti quando la spia si accende solo per un breve periodo durante la notte, anche se le batterie sono sufficientemente cariche durante il giorno.



### Il ricorso alla garanzia decade in questi casi.

- Per motivi di sicurezza e di licenza (CE), la conversione non autorizzato e / o la modifica del dispositivo non è permesso.
- Il dispositivo non deve essere sottoposto a temperature estreme ( $< -10^{\circ}\text{C}$  /  $> 50^{\circ}\text{C}$ ), forti vibrazioni o forti sollecitazioni meccaniche.
- Non lasciare i materiali di imballaggio in giro con noncuranza. Nelle mani di bambini, foglio di plastica e / o borse e parti in polistirolo, ecc può trasformarsi in giocattoli pericolosi.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. I bambini non capiscono i rischi connessi agli elettrodomestici.

### Impostazione

Selezionare un luogo adatto per impostare la lampada, ad esempio il bordo di un tracciato terrazzo o giardino. Affinché caricare le batterie a sufficienza, il prodotto deve essere posizionato dove la cella solare viene esposta alla luce solare diretta per più a lungo possibile. Assicurarsi che la cella solare non è coperto o messo in ombra. Non posizionare la lampada solare sotto i cespugli, alberi, portici, ecc, in quanto questo riduce l'esposizione al sole. La cella solare non può operare efficacemente in questo caso. Per la cella solare per funzionare al meglio, i raggi del sole dovrebbe colpire direttamente da sopra, se possibile.

**La lampada solare deve essere posto in cui la cella solare è esposto alla luce del sole per almeno otto ore ogni giorno.**

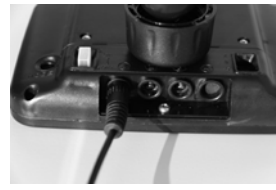
### Messa in funzione

Trovare un luogo adatto per il montaggio del modulo solare di raggiungere il radiatore. Si prega di notare che questo è un sito rivolto a sud e non deve gettare un'ombra sul modulo solare. Il modulo solare può essere un piatto sul pavimento oa parete, con un picco nel terreno o supporto palina montato su un albero. Sul giunto sferico, il miglior pannello solare verso il sole sono allineati. Quindi collegare la spina del radiatore con tre prese del modulo solare. Ora accendere l'interruttore delle prese a spina su "ON".

Durante i mesi invernali è generalmente meno probabilità di bruciare il tempo.

### Manutenzione, pulizia e smaltimento

Il prodotto non richiede alcuna manutenzione a parte la sostituzione delle batterie ricaricabili come necessario. Manutenzione o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da uno specialista / specialista officina. La parte esterna del dispositivo deve essere pulito con un panno morbido, leggermente umido o un pennello asciutto. Non utilizzare detergenti aggressivi o prodotti chimici che potrebbero danneggiare la custodia o mettere in pericolo il funzionamento. Se il prodotto diventa inutilizzabile, smaltirlo in conformità con le pertinenti disposizioni di legge.



### HU

#### Információ a kezelési útmutató

Kérjük, olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a készülék használata előtt, hogy az első alkalommal. Tartsa be a biztonsági információkat a helyes és biztonságos használata a készülék. Kérjük, őrizze meg a kezelési útmutatót biztonságos helyen! Szintén átadja a használati utasítást, amikor elhaladnak a készüléket egy új tulajdonos. Győződjön meg arról, hogy ezzel a készülékkel csak megfelelően végzik ezeket az utasításokat.

#### Rendeltetészerű használat

FIAP Solar aktuális csomag egy napelemes lámpa használható kertben, vagy a teraszok. Úgy tervezték, kizárólag otthoni használatra, és nem alkalmas a kereskedelmi helyiségek. Eltérő használat, hogy a fent leírt nem engedélyezett.

#### Használjon eltérő tervezett

Veszély a személyek árad ebből a készüléket, ha nem megfelelően használják fel a rendeltetészerű használatát és a visszaélés esetén. Ha használták fel más célra, mint a tervezett, a garancia és a működési engedély is érvényét veszti.

#### CE gyártói nyilatkozat

Kijelentjük megfelelőség abban az értelemben, az EK- irányelv EMC irányelv (2004/108/EK), valamint az alacsony feszültség irányelvnek (2006/95/EK). Az alábbi harmonizált szabványok érvényesek : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 szerint -2-6

#### Biztonsági információ

A cég FIAP épített készülék szerint az állam a művészet és az érvényes biztonsági előírásoknak. A fentiek ellenére, veszélyek személyek és eszközök is származhatnak a készülék, ha azt nem megfelelő módon, vagy nem felel meg a rendeltetészerű használat, vagy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyja.

**Biztonsági okokból, a gyermekek és fiatalok 16 év alatti életkor, valamint olyan személyek, akik nem ismerik fel a lehetséges veszélyt, vagy akik nem ismerik ezt a használati útmutatót, nem használhatják a készüléket. Veszélyek felmerült a kombinációja a víz és elektromos áram.**

A kombináció a víz-és villamos vezethet halált vagy súlyos sérülést áramütés, ha a készülék nem megfelelően csatlakozik, vagy visszaéltek. Elérése előtt a vízbe, mindig húzza ki a tápegység minden egységnek használt vízben.

#### A napenergia kerti lámpák

Az előadás a napelemes kerti lámpa változik az évszaknak megfelelően, attól függően, hogy az órát a napfény és az erős napsütésben. A hosszú ideig az időjárás nem megfelelő napfény, az akkumulátor nem töltődik fel megfelelően, hogy a lámpa világít hosszabb ideig. Az elemek tárolására kevesebb energiát a nap folyamán, mint amennyit fogyasztanak éjszaka. Ez az eredmény feltétlenül csökkenti a hosszú ideig a fény fog dolgozni. Ez azt is jelenti, hogy az elemek futnak teljesen sík és megsérülhet következtében. Ezért mindig kapcsolja ki a napelemes lámpát, mielőtt ez megtörténik (csúszó kapcsolót "OFF" helyzetbe), és lehetővé teszi a kerti lámpa néhány nap, hogy feltöltse az akkumulátorokat keresztül napelem.



Különös gondot, hogy a napelem nem lesz piszkos, és hogy szabadon marad a hó és a jég a télen. Ellenkező esetben, a teljesítménye a napelem hatással lehet. Hideg negatív hatással az élettartama az elemeket. Ha nincs szükség a napelemes lámpát hosszabb ideig, például a télen, akkor kapcsolja ki, tisztítsa meg, és tárolja egy meleg, száraz helyen. Vegye ki az elemeket, nehogy megsérüljön, vagy a kerti lámpa.

**Az elemek cseréje**

Az elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ne hagyja az akkumulátort heverni. Fennáll a veszélye, hogy azoktól gyermekek lenyelhetik vagy háziállatok (Vigyázat, életveszély). Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz. Győződjön meg arról, hogy az elemek nem rövidre, nyitott vagy dobott tűzbe. Van egy robbanásveszélyes. Ellenőrizze, hogy a helyes polarításra Az elemek behelyezésénél (ügyeljen a plusz és mínusz!). Kémiai folyadék szivároghat a régi vagy használt akkumulátorok, károsítja a készüléket. Ezért vegye ki az elemeket a készülékből, ha nem szükséges, hogy egy hosszabb ideig (egy hónap vagy hosszabb) Ha a bőr érintkezik a szivárgó vagy sérült elemeket, akkor szenved égési sérüléseket. Emiatt érdemes használjon megfelelő védőkesztyűt. Csak elemeket a megfelelő méretű és ajánlott típusú.

Csak helyezze újratölthető elemeket napelemes lámpa, nem normális az akkumulátorokat, amelyek nem tölthetők. Ezek felrobbanhat. Ne használjon régi és új akkumulátorokat együtt, és csak akkor használja akkumulátorok azonos típusú és márkájú.

- Nyissa ki a kupakot a felső rész eltávolításával a négy csavart a tetején egy megfelelő csavarhúzóval.
- Vegye le a rozsdamentes acélból készült sapka.
- Óvatosan emelje ki a napelem. Vigyázzon, hogy ne szakadjon le minden, a csatlakozó kábelek. Az elektronikus kártya alatt található a napelem. Csavarja ki a két kis rögzítő csavart az elektronikus áramkör.
- Óvatosan emelje ki az áramkör. Az újratölthető elemek alatt található. Vegye ki a két újratölthető elemeket az elemtartó rekesz.
- Helyezzen be két új akkumulátorok az azonos típusú és teljesítményű, mint a régi elemeket (figyelje a specifikációk az eredeti elemek), ügyelve arra, hogy a helyes polarításra. A helyes polarítás (plusz és mínusz) lehet felismerni a jelet az elemtartó.
- Csavarja az áramköri lapot határozottan a helyére. Ügyeljen arra, hogy a kábelek nem sérültek.
- Óvatosan helyezze a napelem rá a tömítőgyűrű újra. Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű van elhelyezve úgy, hogy a kiálló fület teljesen lefedje a nyitott hátsó oldalán a ki / be kapcsoló.
- Helyezze a rozsdamentes acél sapkát vissza a kerti lámpa.
- Húzza meg a négy rögzítő csavart a rozsdamentes acélból készült sapka keresztben. Ennek során, fontos, hogy a napelem ül helyesen megnyitása a rozsdamentes acélból készült, és hogy a kupakot rögzítő csavarok nincsenek túlzottan meghúzni. Ellenkező esetben a napelem megsérülhet.

**A napelemes lámpa kell 2-3 napos időben, hogy töltsen fel a beépített akkumulátort, amennyire csak lehetséges. Miután beállította a napelemes lámpa, tehát azt kell kapcsolni a nap folyamán két-három napig, hogy töltsen fel (kapcsolóállás "ON"), és kikapcsolja az éjszaka folyamán (kapcsolóállás "OFF").**

Annak érdekében, folyamatosan jó teljesítményt, javasoljuk, hogy cserélje ki az akkumulátorokat every 12 hónap. Az akkumulátorok azonnal ki kell cserélni, amikor a lámpa világít csak rövid ideig éjszaka ellenére, hogy a telepet megfelelően feltöltött a nap folyamán.



**Minden igényt garancia megszűnik az ilyen esetekben.**

- Biztonsági és engedélyezési okokból (CE), jogosulatlan átalakítása és / vagy módosítása a készülék nem engedélyezett.
- A készüléket nem szabad kitenni extrém hőmérsékletnek (< -10 ° C / > +50 ° C), erős rezgés vagy erős mechanikai igénybevételnek.
- Ne hagyja a csomagolóanyagot szanaszét hanyagul. A gyermekek kezébe, műanyag fólia és / vagy táskák és polisztirol elemek stb alakulnak veszélyes játékok.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A gyerekek nem értik a kockázatokat elektromos készülékek.

**Beállítása**

Válassza ki a megfelelő helyet, hogy hozzanak létre a lámpa, így például a szélén egy terasz vagy kerti út. Ahhoz, hogy az akkumulátor töltsen fel kellő mértékben, a terméket úgy kell elhelyezni, ahol a napelem lesz kitéve közvetlen napfénynek, ameddig csak lehetséges. Győződjön meg arról, hogy a napelem nem rendelkezik, vagy tegye az árnyékban. Ne helyezze a napelemes lámpa alatt bokrok, fák, tornácok, stb, mert ez csökkenti a napozás. A napelem nem tudnak hatékonyan működni ebben az esetben. A napelem működését a legjobb, a nap sugarai kell hit, hogy fentről, ha egyáltalán lehetséges. A szolár lámpát kell elhelyezni, ahol a napelem van téve a napfény legalább nyolc órát minden nap.

**Üzembe**

Keressen egy megfelelő helyet felszereléséhez a napelem, hogy elérje a radiátor. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez egy déli fekvésű hely, és nem vetett árnyékot a napelem. A napelem lehet tányért a padlón vagy a falon, egy túske a talajba, illetve pólus tartó szerelt mast. A gömbcsukló, a legjobb napelem a nap felé van igazítva. Ezután csatlakoztassa a dugót a radiátor három aljzat a napelem. Most viszont a kapcsolót a dugaszoló aljzat "ON". A téli hónapokban általában kevésbé valószínű, hogy égési idő.

**Karbantartás, tisztítás és ártalmatlanítás**

A termék nem igényel karbantartást eltekintve cseréje akkumulátorok szükség. Illetve a javítást nem csak végzi a szakember / szakműhelyben. A külső készülék kell tisztítani puha, enyhén nedves ruhával vagy száraz ecsettel. Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy vegyi megoldásokat, amelyek károsíthatják a lakás vagy ronthatja működését. Ha a termék használhatatlanná válik, dobja azt a vonatkozó törvényi előírásoknak.





PT

### Informações sobre este manual de instruções

Por favor, leia as instruções de operação e se familiarizar com o aparelho antes de usá-lo pela primeira vez. Adirir à informação de segurança para o uso correto e seguro da unidade. Guarde estas instruções em um lugar seguro! Também entregar as instruções de funcionamento ao passar o aparelho para um novo proprietário. Certifique-se de que todo o trabalho com este aparelho só é realizado em conformidade com estas instruções.

### Uso pretendido

FIAP Solar atividade SET é uma lâmpada solar para uso em jardins ou em terraços. Ele é projetado exclusivamente para uso doméstico e não é adequado para instalações comerciais. Não é permitido qualquer uso diferente do descrito acima.

### Use outro do que previsto

Perigo para as pessoas podem emanar este aparelho, se não for usado de acordo com o uso pretendido e, no caso de uso indevido. Se utilizado para outros fins que não a destinada, a nossa garantia e licença de operação será nula e sem efeito.

### Declaração da CE Fabricante

Nós declarar a conformidade, no sentido da directiva CE, a Directiva EMC (2004/108/CE), bem como a Directiva de Baixa Tensão (2006/95/EC). As seguintes normas harmonizadas aplicadas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

### Informação de Segurança

A FIAP empresa construiu a unidade de acordo com o estado da arte e as normas de segurança válidas. Apesar do exposto acima, os riscos para pessoas e bens pode emanar a partir desta unidade, se for utilizado de forma imprópria ou não de acordo com o seu uso pretendido, ou se as instruções de segurança são ignoradas.

**Por razões de segurança, crianças e jovens menores de 16 anos de idade, bem como pessoas que não podem reconhecer um possível perigo ou que não estão familiarizados com estas instruções, não é permitido o uso do aparelho. Perigos encontrados pela combinação de água e electricidade.**

A combinação de água e energia elétrica pode levar à morte ou lesão grave de electrocussão, se o aparelho está conectado incorretamente ou indevidamente. Antes de chegar à água, é necessário separar a fonte de energia para todas as unidades utilizadas na água.

### Usando lâmpadas solares do jardim

O desempenho da luz solar jardim varia de acordo com a estação, de acordo com as horas de luz solar e a força do sol. Em longos períodos de tempo sem luz do sol suficiente, as baterias não podem cobrar -se o suficiente para permitir que a lâmpada para iluminar por um longo período de tempo. As baterias armazenam menos energia durante o dia do que consomem à noite. Isto necessariamente resulta na redução da duração da luz vai trabalhar. Isso também pode significar que as pilhas ficarem totalmente plana e ser danificado como resultado. Por este motivo, sempre a mudar de luz solar antes de isso acontecer (posição do interruptor deslizante " OFF") e permitir que as lâmpadas de jardim



vários dias para recarregar as baterias através da célula solar. Tome especial cuidado para que a célula solar não ficar sujo e que é mantida livre de neve e gelo no inverno. Caso contrário, o desempenho da célula solar pode ser afectada. Temperaturas frias têm uma influência negativa sobre a vida útil das baterias de serviço. Se não requerem a lâmpada solar durante um longo período de tempo, por exemplo, no inverno, você deve desligá-lo, limpá-lo e armazená-lo em uma área quente e seco. Retire as pilhas para evitar danos a eles ou à lâmpada do jardim.

### Substituição das pilhas

Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Não deixe as baterias em torno de mentir. Há o risco de serem engolidos por crianças ou animais domésticos (perigo de lesão fatal). Em caso de ingestão, consultar um médico imediatamente. Certifique-se de que as baterias não estão em curto-circuito, aberto ou jogados em uma fogueira. Existe o perigo de explosão. Verifique se a polaridade está correta ao inserir as baterias (preste atenção a mais e menos!). Produtos químicos líquidos podem vazam das baterias velhas ou usadas, danificando o aparelho. Por isso, retire as pilhas do aparelho se você não exigir isso por um longo período (um mês ou mais) Se a sua pele entra em contato com vazamento ou danificado baterias, você pode sofrer queimaduras. Por esta razão, você deve usar luvas de protecção adequadas. Utilize apenas pilhas do tamanho correto eo tipo recomendado.

Inserir apenas baterias recarregáveis em lâmpada solar, não baterias normais, que não podem ser cobrados. Estes poderiam explodir. Não use baterias recarregáveis usadas e novas e só usar baterias recarregáveis do mesmo tipo e marca.

- Abra a tampa da parte superior, removendo os quatro parafusos na parte superior com uma chave de fenda adequada.
- Retire a tampa de aço inoxidável.
- Retire cuidadosamente fora da célula solar. Tome cuidado para não rasgar qualquer um dos cabos de conexão. A placa de circuito eletrônico está localizado abaixo da célula solar. Solte os dois parafusos de fixação pequenos da placa de circuito eletrônico.
- Levante cuidadosamente a placa de circuito. As pilhas recarregáveis estão localizados abaixo. Retire as duas baterias recarregáveis do compartimento da bateria.
- Introduza duas novas baterias recarregáveis do mesmo tipo e capacidade que as baterias antigas (observe as especificações sobre as baterias originais), certificando-se de que a polaridade está correta. A polaridade (positivo e negativo), pode ser reconhecido pelo sinal no compartimento da bateria.
- Parafuso da placa de circuito firmemente de volta no lugar. Tome cuidado para que os cabos não estão danificados.
- Com cuidado, coloque a célula solar para o anel de vedação novo. Certifique-se de que o anel de vedação é posicionado de tal modo que o seu ressalto saliente cobre completamente a parte traseira aberta do interruptor on / off.
- Coloque a tampa de aço inoxidável de volta na lâmpada de jardim.
- Apertar os quatro parafusos de fixação da tampa de aço inoxidável cruz. Ao fazer isso, é importante que a célula solar é sentar-se correctamente na abertura da tampa de aço inoxidável e que os parafusos de fixação não são excessivamente apertados. Caso contrário, a célula solar, pode ser danificado.

**A luz solar, precisa de dois a três dias de sol para carregar as baterias recarregáveis integrados, tanto quanto possível. Depois de configurar a luz solar, que deve ser ligado durante o dia, durante dois ou três dias, a fim de cobrar -se (posição "ON") e desligado durante a noite (posição "OFF").** Para garantir sempre um bom desempenho, recomendamos que você





troque as pilhas recarregáveis every 12 meses. As pilhas recarregáveis devem ser substituídos imediatamente quando a lâmpada acende-se para apenas um curto período durante a noite, mesmo que as baterias estavam suficientemente carregadas durante o dia.

#### Qualquer reclamação de garantia caduca em tais casos.

- Por razões de segurança e licenciamento (CE), não é permitida a conversão não autorizado e / ou modificação do dispositivo.
- O dispositivo não pode ser submetido a temperaturas extremas ( $< -10^{\circ} \text{C}$  /  $> 50^{\circ} \text{C}$ ), fortes vibrações ou estresse mecânico pesado.
- Não deixe o material de embalagem em torno de mentir descuidada. Nas mãos de crianças, folha de plástico e / ou sacos e peças de isopor etc, podem se transformar em brinquedos perigosos.
- Não permita que crianças brinquem com o aparelho. As crianças não compreendem os riscos associados com electrodomésticos.

#### Configurando

Escolha um local adequado para montar a lâmpada, por exemplo, à beira de um terraço ou jardim caminho. A fim de que as baterias para carregar o suficiente, o produto tem que ser posicionado no local onde a célula solar será exposta à luz solar directa durante tanto tempo quanto possível. Certifique-se de que a célula solar não é coberto ou colocar na sombra. Não coloque a lâmpada solar, sob arbustos, árvores, varandas, etc, pois isso reduz a exposição ao sol. A célula solar não pode funcionar eficazmente neste caso. Para a célula solar para funcionar no seu melhor, os raios do sol deve bater -lo directamente a partir de cima, se possível. A lâmpada solar deve ser colocado onde a célula solar fica exposta ao sol por pelo menos oito horas por dia.

#### Operação inicial

Encontrar um local adequado para a montagem do módulo solar para atingir o radiador. Por favor note que este é um site sul -facing e não deve lançar uma sombra sobre o módulo solar. O módulo de energia solar pode ser um prato no chão ou parede, com um espigão para o solo ou titular poste montado num mastro. Na junta de bola, o melhor painel solar para o sol estão alinhados. Em seguida, conecte o cabo do radiador com três soquetes do módulo solar. Agora ligue o interruptor nas tomadas de corrente para "ON". Durante os meses de inverno, é geralmente menos susceptível de queimar tempo.

#### Manutenção, limpeza e eliminação

O produto não requer nenhuma manutenção além de substituir as baterias recarregáveis, conforme necessário. Manutenção ou reparação só pode ser realizado por uma oficina / especialista. A parte externa do aparelho deve ser limpo com um pano macio, levemente umedecido ou uma escova seca. Não utilize produtos de limpeza agressivos ou soluções químicas que possam danificar a carcaça ou prejudicar a operação. Se o produto se torna inutilizável, descartá-lo de acordo com as disposições legais aplicáveis..



#### TR

#### Bu kullanım kılavuzu ile ilgili bilgiler

Önce ilk kez kullanmadan işletme kılavuzu dikkatlice okunmalıdır ve birim kendinizi alıştırm. Ünitenin doğru ve güvenli kullanımı için güvenlik bilgilerine uyun. Güvenli bir yerde bu işletme kılavuzunda tutun! Geçerken de işletme kılavuzu teslim yeni sahibi için birim. Bu ünite ile tüm çalışmaları sadece bu talimatlara uygun olarak gerçekleştirilir emin olun.

#### Kullanım amacı

FIAP Güneş Aktif SET bahçelerde veya teraslarda kullanım için bir güneş lambadır. Bu ev kullanımı için sadece tasarlanmış ve ticari tesisler için uygun değildir. Yukarıda açıklanan diğer daha herhangi bir şekilde kullanılması yasaktır.

#### Bu amaçlanan dışında kullanı

Bu kullanım amacına uygun olarak ve yanlış durumunda kullanılmazsa kişilere tehlike bu birim çıkabilir. Amaçlanan daha başka amaçlar için kullanılırsa, Garanti ve çalışma izni geçersiz hale gelecektir.

#### CE İmalatçı Bildirimi

Biz EC talimatı, EMC direktifi (2004/108/EC) ve Alçak Gerilim Direktifi (2006/95/EC) anlamında uygunluk beyan ederim. Aşağıdaki harmonize standartlar geçerlidir: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

#### Güvenlik bilgileri

Şirket FIAPsanat vegeçerli güvenlik yönetmeliklerine durumuna göre bu birim inşa etti. Yukarıdaki rağmen, kişi ve varlıklar için tehlike onun kullanım amacına uygun olarak uygunsuz bir şekilde ya da kullanılan bu üniteden sızma olabilir, ya da güvenlik talimatlarını göz ardı edilir ise.

**16 yaş ve hem de olası tehlike tanıyamaz veya bu işletme kılavuzundaki bilgilere sahip olmayanlar kişiler altında Güvenlik nedeniyle, çocuklar ve gençler için, birim kullanmak için izin verilmez. Tehlikeler su ve elektrik kombinasyonu ile karşılaştı.**

Ünite yanlış bağlanmış veya yanlış ise su ve elektrik kombinasyonu, elektrik ölüm ya da ciddi yaralanmalara yol açabilir. Önce suya ulaşmak için, her zaman su kullanılan tüm birimlere güç kaynağı bağlantısını kesin.

#### Solar bahçe lambaları kullanarak

Güneş bahçe lambaperformansı güneş ışığı ve güneşin gücüsaat bağlı olarak, mevsime göre değişir. Yeterli güneş ışığı olmadan hava uzun dönemlerde, pilleri lamba uzun bir süre boyunca aydınlatmak için izin vermek için yeterince şarj olmayabilir. Piller geceleri tüketmek daha gün boyunca daha az enerji depolamak. Bu sonuç, mutlaka süreyi bir azalma ışık için çalışacaktır. Bu aynı zamanda pil tamamen düz çalıştırmak anlamına ve bunun sonucu olarak zarar görebilir. Bu nedenle, her zaman bunu yapmadan öncesolar lamba kapatmak (sürgülü anahtar konumu " OFF ") ve bahçe lambası birkaç gündüğüne pili ile kendi pilleri şarj etmek için izin verir.

Güneş pili kirlenir ve kar ve kış aylarında buz serbest tutulmasını etmediğini özellikle dikkat edin. Aksi takdirde, güneş pili performansı etkilenebilir. Soğuk sıcaklıklar pillerin ömrü üzerinde olumsuz etkiye



sahiptir. Eğer uzun bir süre için solar lamba, örneğin gerek duymuyorsanız kışın, bunu kapatmak temiz ve sıcak, kuru bir yerde saklayın gerekir. Kendilerine veya bahçe lambası zarar görmesini önlemek için pilleri çıkarın.

#### Pillerin değiştirilmesi

Pilleri çocuklardan uzak tutun. Pilleri ortalıkta bırakmayın. Kendi çocuk veya evcil hayvanların (ölümcül yaralanma tehlikesi) tarafından yutulması olma riski vardır. Yutulduğunda, hemen bir doktora başvurun. Pil, kısa devre açılmış veya ateşe atılmış olmadığından emin olun. Patlama tehlikesi vardır. Pilleri takarken kutupları (artı ve eksi dikkat!) Doğru olup olmadığını kontrol edin. Kimyasal sıvı cihaz zarar, eski veya kullanılmış piller sızıntı olabilir. Cildinizi sızıntı veya hasar görmüş pil ile temas ederse daha uzun bir süre (artık bir ay ya da) için gerekmez, bu nedenle, cihazdan pilleri çıkarın, size yanıklar meydana gelebilir. Bu nedenle size uygun koruyucu eldiven kullanmalısınız. Sadece doğru boyutta ve önerilen türde piller kullanın.

Sadece solar lamba değil, şarj edilemez Normal piller içine şarj edilebilir piller yerleştirin. Bu patlayabilir. Birlikte eski ve yeni şarj edilebilir piller kullanın ve yalnızca aynı tip ve marka şarj edilebilir piller kullanmayın.

- Uygun bir tornavida ile üst dört vidayı çıkararak üst bölümün kapağını açın.
- paslanmaz çelik kapağını çıkarın.
- dikkatlice güneş pili kaldırın. Bağlantı kablolarının herhangi bir kapalı gözyaşı dikkat edin. Elektronik devre kartı güneş pili altında yer almaktadır. Elektronik devre kartından sökünü iki küçük sabitleme vidaları.
- dikkatlice devre kartı kaldırın. Şarj edilebilir piller altında yer almaktadır. Pil bölmesinin gelen şarj edilebilir piller hem çıkarın.
- Eski pilleri (orijinal özellikleri dikkat edin), kutuplarının doğru olduğundan emin olduktan ile aynı tür ve kapasitede olan iki yeni şarj edilebilir piller takın. Kutupları doğru (artı ve eksi) pil bölmesindeki işaretleri tanınabilir.
- sıkıca yerine devre kartı takın. Kablolarının zarar görmediğinden dikkat edin.
- dikkatlice tekrar sızdırmazlık halkası üzerine güneş pili yerleştirin. Sızdırmazlık halkası olan çıkıntılı pabucu tamamen açma / kapama ve açık arka yan kapsar şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun.
- bahçe lambası üzerine geripaslanmaz çelik kap koyun.
- Paslanmaz çelik kapak çapraz dört sabitleme vidaları sıkın. Bunu yaparken, bu güneş pil paslanmaz çelik kapak açılması doğru oturma ve sabitleme vidalarını aşırı sıkı olmadığı olması önemlidir. Aksi takdirde, güneş pili zarar görebilir.

**Solar lamba mümkün olduğunca entegre şarj edilebilir pilleri şarj için iki veya üç güneşli gün gereklidir. Solar lamba kurduktan sonra, bu nedenle (" ON" konumuna geçiş) şarj için iki üç gün için gün boyunca açık olmalıdır ve gece (anahtar konumu " OFF ") sırasında kapalı.** Sürekli iyi performans sağlamak için, size every 12 ay şarj edilebilir pil değiştirmenizi öneririz. Sadece geceleri kısa bir süre için lamba yanar pilleri yeterince gün boyunca tahsil olsa bile zaman şarj edilebilir piller hemen değiştirilmelidir.

#### Garanti herhangi bir iddia gibi durumlarda hızlandırılmış olacaktır.

- Güvenlik ve lisans nedeniyle (CE), cihazın izinsiz dönüşüm ve / veya değişiklik izin verilmez.
- Cihaz aşırı sıcaklık (< -10 ° C / > +50 ° C), güçlü titreşim ya da ağır mekanik strese maruz olmayabilir.
- dikkatsizce ortalıkta ambalaj malzemesi bırakmayın. Çocuklar, plastik folyo ve / veya çanta ve polistiren parçaları vb elinde tehlikeli oyuncaklar dönüşebilir.



- Çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyin. Çocuk elektrikli ev aletleri ile ilgili riskleri anlamıyorum.

#### Ayarlama

Lamba kurmak için uygun bir yer, örneğin seçin bir teras ya da bahçe yolu kenarına. Güneş pili mümkün olduğunca uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı yerlerde pilleri yeterince şarj için için, ürün yerleştirilmelidir. Güneş pili kaplı veya gölgede koymak değil emin olun. Güneşe maruz aşağı Bu kesim beri çalılar, ağaçlar, revaklarla vb altında solar lamba yerleştirmeyin. Güneş pili bu durumda etkili bir şekilde çalıştıramazsınız. En iyi şekilde çalışması için güneş pili için, güneş ışınlarının mümkünse hiç değilse yukarıdan doğrudan isabet etmelidir. Güneş pili her gün en az sekiz saat boyunca güneş ışığına maruz kaldığı güneş lambası yerleştirilmelidir.

#### ilk operasyon

Radyatör ulaşmak için güneş modülü monte etmek için uygun bir yer bulun. Bu bir güneş bakan sitesi olduğuna dikkat ve solar modül üzerinde bir gölge olmamalıdır lütfen. Solar modül bir direk üzerine montezemin veya kutup tutucu bir başak ile, zemin veya duvara bir tabak olabilir. Topu eklem üzerinde, güneşe doğru en iyi güneş paneli hizalanır. Daha sonra solar modül üç soket ileradyatörün fişini. Şimdi " ON" Tak yuva üzerindeki anahtarı açın. Kış aylarında genellikle zaman yakmak için daha az olasıdır.

#### Bakım, temizlik ve imha

Bu ürün gerektiği gibi şarj edilebilir piller yerine dışında herhangi bir bakım gerektirmez. Servis veya onarım sadece bir uzman / yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Cihazın dışında yumuşak, hafif nemli bir bez veya kuru bir fırça ile temizlenmelidir. Konut hasar veya işlem bozabilecek agresif temizlik maddeleri veya kimyasal çözümler kullanmayın. Ürün kullanılamaz hale gelirse, ilgili yasal düzenlemelere uygun biçimde atınız.





## FI

**Tietoa tästä käyttöohjeesta**

Luekäyttöohjeet ja tutustu laitteeseen ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa. Noudata turvaohjeita oikeasta ja turvallisesta käytöstälaitteen. Säilytä nämä käyttöohjeet varmasti tallessa! Myös luovuttaakäyttöohje kulkiessaan laite uudelle omistajalle. Varmista, että kaikki toimii tämän laitteen kanssa on vain suoritetaan näiden ohjeiden mukaisesti.

**Käyttötarkoitus**

FIAP Solar aktiivinen joukkoaurinkovalaisin käytettäväksi puutarhoissa tai terasseilla. Se on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön ja ei sovi liiketiloihin. Muuta käyttöä kuin että edellä ei ole sallittua.

**Käyttää muita kuin aiottu**

Vaaraa ihmisille voi saada alkunsa tästä, jos sitä ei käytetä mukaisesti käyttötarkoituksen järkeväkäyttötapauksissa. Jos käytetään muuhun tarkoitukseen kuin on tarkoitettu, meidän takuu ja toimilupa tulee mitätön.

**CE valmistajan ilmoitus**

Me julistamme vaatimustenmukaisuudenmielessä EY-direktiivin, EMC-direktiivi (2004/108/EY) sekä pienjännittdirektiivi (2006/95/EY). Seuraavia standardeja sovelletaan : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

**Turvaohjeet**

Yhtiö FIAP on rakentanut tämän laitteen mukaan uusinta javoimassa turvallisuusmääräyksiä. Edellisestä huolimatta vaaroja henkilöiden ja omaisuuden voi saada alkunsa tästä, jos sitä käytetään väärin tavalla tai ei vastaa sille aiottuun käyttötarkoitukseen, tai josturvallisuusohjeita ei huomioida.

**Turvallisuussyistä lasten ja nuorten alle 16-vuotiaiden sekä henkilöt, jotka eivät pysty tunnistamaan mahdollisia vaaraa tai jotka eivät tunne näitä käyttöohjeita, eivät saa käyttää laitetta. Vaarat kohtaamatyhdistelmä vettä ja sähköä.**

Yhdistelmä vettä ja sähköä voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja Sähköiskusta, jos laite on kytketty väärin tai väärin. Ennen päästä veteen, irrota ainavirtalähteestä kaikki yksiköt käytettyvesi.

**Käyttämällä aurinko puutarha valaisimet**

Suorituskykyaurinko puutarha valo vaihtelee kauden mukaan tuntia auringonvaloa jāvahvuusaurinko. Vuonna pitkään sää ilman riittävää auringonpaistetta, akut eivät ehkä lataudu jopa riittävästi, jottavalon syttymisen pidemmän ajan. Paristot tallentaa vähemmän energiaa päivällä kuin kuluttavat yöllä. Tämä tulos välttämättävähentääajanvalo toimii. Tämä voi myös tarkoittaa, ettäparistot ajaa täysin tasainen ja vaurioitua seurauksena. Tästä syystä aina vaihtaaaurinkovalaisin pois ennen kuin tämä tapahtuu (liukuva asento " OFF") ja annapuutarha lamppu useita päiviä ladata akut kauttaaurinkokenno. Ole erityisen varovainen, ettäaurinkokenno ei likaannu, ja että se pidetään puhtaana lumesta ja jäästä talvella. Muussa tapauksessa, suorituskykyaurinkokenno voisi vaikuttaa. Kylmässä onnegatiivinen vaikutuskäyttöikänaakkuja. Jos et tarvitseaurinkovalaisin pidemmän aikaa, esim. talvella, kannattaa



vaihtaa se pois, puhdistaa se ja säilytä sitä lämpimässä ja kuivassa tilassa. Poistaparistot vahingoittumisen estämiseksi niihin taipuutarha lamppu.

**Paristojen vaihtaminen**

Pitä paristot poissa lasten ulottuvilta. Älä jätä paristoja lojumaan. On vaara, että ne nielaisemaan lapset tai kotieläimet (Hengenvaara). Jos ainetta on nieltä, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Varmista, ettäparistot eivät ole oikosulussa, avataan tai heitetään tulleen. On olemassa räjähdysvaara. Tarkista, ettänapaisuus on oikea, kun asetatparistot (huomioi plus ja miinus!). Kemialliset nesteet voivat vuotaa vanhoja tai käytettyjä paristoja, laitteen vahingoittumista. Siksi, poistaparistot laitteesta, jos et tarvitse sitä pidemmäksi ajaksi (vähintään kuukauden) Jos iho joutuu kosketuksiin vuotavia tai vaurioituneita paristoja, saatat kärsiä palovammoja. Tästä syystä tulisi käyttää suojakäsineitä. Käytä ainoastaan akkuja, oikean kokoisia jäsusiteltua. Vain ladattavia paristoja aurinkovalaisin, ei tavallisia paristoja, joita ei veloiteta. Nämä saattavat räjähtää. Älä käytä vanhoja ja uusia akkuja yhdessä ja käyttää vain ladattavia paristoja samantyyppisiä ja brändin.

- Ava korkkiylöosan poistamalla neljä ruuvia päällä sopivalla ruuvimeisselillä.
- Poistaruostumatonta terästä.
- Nosta poisaurinkokenno. Varo repäistä mitään liittämätkaapelit. Elektroninen piirilevy sijaitsee alla aurinkokenno. Kierräkaksi pientä kiinnitysruuvielektroninen piirilevy.
- Nosta poispiirilevy. Akut ovat alapuolella. Irrota molemmat ladattavat paristotparistokotelo.
- Aseta kaksi uutta akut samaa tyyppiä ja kapasiteettia kuin vanhat paristot (huom. eritelmät alkuperäiset paristot), varmista ettänapaisuus on oikea. Oikein päin (plus ja miinus) voidaan tunnistaa merkkiparistokotelo.
- Kierräpiirilevyn tukevasti paikalleen. Huolehdi, ettäkaapelit eivät ole vahingoittuneet.
- varovasti asetaaurinkokennon päälle tiivistä uudelleen. Varmista, että tiivisterengas on sijoitettu siten, että sen ulkoneva uloke peittää täysin avoin takaosa / off -kytkin.
- Asetaruostumatonta terästä takaisin puutarha lamppu.
- Kiristä neljä kiinnitysruuviruostumatonta terästä ristiin. Kun näin, on tärkeää, ettäaurinkokenno istuu oikeinavaaminenruostumatonta terästä ja ettäkiinnitysruuvit ei kiristetä liikaa. Muuten, aurinkokenno voi vaurioitua.

**Aurion valo on viisikymmentä kahdeksan yli kaksi aurinkoista päivää perä enintään integroidut akut niin pitkälle kuin mahdollista. Kun olet asettanut aurinkovalaisin, on siis päällä päivällä kahdesta kolmeen päivään, jotta voidaan perä enintään (kytkin asennossa " ON") ja pois päältä yöllä (asento " OFF").**

Varmistaa jatkuvasti hyvän suorituskyvyn, suosittelimme, että vaihdattakut every 12 kuukautta. Akut on vaihdettava heti, kun lamppu syttyy vain lyhyen aikaa yöllä vaikka akut ladattu riittävästi päivän aikana.

**Kaikki väittävät takuu raukeaa näissä tapauksissa.**

- Turvallisuussyistä ja liisensointi syistä (CE), luvaton muuntaminen ja / tai laitteen muuttamisesta ei ole sallittua.
- Laite ei saa joutua äärimmäisille lämpötiloille (< -10 ° C / > +50 ° C), voimakas tärinä tai raskasta mekaanista rasitusta.
- Älä jätä pakkausmateriaalia lojumaan huolimattomasti. Vuonna lasten käsiin, muovikalvoa ja / tai laukut ja polystyreenipalat jne. voi muuttua vaarallisista leluista.



- Älä anna lasten leikkiälaitteella. Lapset eivät ymmärräriskejä sähkölaitteet.

### Perustaminen

Valitsesopiva paikka perustaalamppu, esim. reunaterassille tai puutarhaan polku. Jottaparistoja peria enintään riittävästi, tuote on sijoitettava, jos aurinkokenno on alttiina suoralle auringonvalolle niin kauan kuin mahdollista. Varmista, että aurinkokenno ei kuulu tai laittaavarjossa. Älä sijoita aurinkovalaisin pensaiden alle, puiden, kuistia jne., koska tämä katkaisialtistumista auringolle. Aurinkokenno pystyy toimimaan tehokkaasti tässä tapauksessa. Sillä aurinkokenno toimii parhaimmillaan, auringon säteet pitäisi osua suoraan ylhäältä, jos suinkin mahdollista.

Auringon valo tulee sijoittaa aurinkokenno altistuu auringonvalolle vähintään kahdeksan tuntia joka päivä.

### Käyttöönotto

Etsi sopiva paikka asennukselle Aurinkopaneeli päästää ähdyttimen. Huomaa, että tämä on etelään päin päällä ja ei saa heittävarjon Aurinkopaneeli. Aurinkopaneeli voi olla levyllä tai seinään, jossapiikki maahan tai napa haltija asentaamaston. Onkuulanivel, paras aurinkopaneeli kohti aurinkoa ovat kohdakkain. Kytke pistokejäähdtyttimen kolme pistorasiat Aurinkopaneeli. Nyt käännä kytke pistorasiat "ON".

Talvikuukausina on yleensä epätodennäköisempää paloaika.

### Huolto, puhdistus ja hävittäminen

Tuote ei vaadi huoltoa lukuun ottamatta korvaakut tarvittaessa. Huollon tai korjauksen saa suorittaa erikoisääkärin / ammattikorjaamossa. Ulkopuolella laite tulee puhdistaa pehmeällä, hieman kostealla liinalla taikuvalla harjalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai kemiallisia ratkaisuja, jotka voivat vahingoittaa koteloa tai heikentää toimintaa. Jostuotteesta tulee käyttökelpoton, hävitä se mukaisesti asiaa lain määräyksiä.



### SE

#### Information om bruksanvisningen

Läs bruksanvisningen och bekanta dig med apparaten innan du använder den för första gången. Följ säkerhetsföreskrifterna information för korrekt och säker användning av enheten. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe! Också överlämna bruksanvisningen när de passerar enheten till en ny ägare. Se till att allt arbete med denna enhet endast utförs i enlighet med dessa instruktioner.

#### Avsedd användning

FIAP Solar Active SET är en sol-lampa för användning i trädgården eller på terrasserna. Den är endast avsedd för hemmabruk och är inte lämplig för kommersiella lokaler. All annan användning än den ovan beskrivna är inte tillåten.

#### Annan användning än den avsedda

Fara för personer kan utgå från denna enhet om den inte används i enlighet med den avsedda användningen och i händelse av missbruk. Om den används för andra ändamål än det avsedda, kommer vår garanti och drifttillstånd blir ogiltigt.

#### CE Tillverkarens deklARATION

Vi deklarerar överensstämmelse i den mening av EG-direktivet, EMC -direktivet (2004/108/EG) samt lågspänningsdirektivet (2006/95/EC). Följande harmoniserade standarder tillämpas : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

#### Säkerhetsinformation

Företaget FIAP har byggt den här enheten enligt teknikens ståndpunkt och gällande säkerhetsbestämmelser. Trots ovanstående, kan risker för personer och tillgångar utgå från den här enheten om den används på ett otillbörligt sätt eller inte i enlighet med dess avsedda användning, eller om säkerhetsföreskrifterna ignoreras.

**Av säkerhetsskäl får barn och ungdomar under 16 år samt personer som inte känner igen möjlig fara eller som inte är bekant med denna bruksanvisning, inte är tillåtet att använda enheten. Farliga stött genom kombinationen av vatten och elektricitet.** Kombinationen av vatten och el kan leda till dödsfall eller svåra skador från elektrisk ström, om enheten är felaktigt ansluten eller missbrukas. Innan det når in i vattnet, alltid bryta strömmen till alla enheter som används i vattnet.

#### Använda sol trädgård lampor

Utförandet av sol trädgård lampa varierar beroende på säsong, beroende på soltimmar och styrkan i solen. I långa perioder av vädret utan tillräckligt solsken, kan batterierna laddas inte upp tillräckligt för att tillåta att lampan tänds under en längre tid. Batterierna lagrar mindre energi under dagen än de förbrukar på natten. Detta resultat nödvändigtvis i en minskning av den tid ljuset kommer att fungera för. Detta skulle också innebära att batterierna tar helt platt och skadas som följd. Av denna anledning ska du alltid slå av sol lampa innan detta händer (glidande i läge " OFF ") och **låt trädgården lampa flera dagar för att ladda sina batterier via solcell.** Var särskilt försiktig så att solcellen inte blir smutsiga och att det hålls fria från snö och is på vintern. I annat fall kan prestanda hos solcellen påverkas. Kalla temperaturer har en negativ inverkan på livslängden på batterierna. Om du inte kräver





sol lampa under en längre tid, t.ex. på vintern, bör du stänga av den, rengör den och förvara den i en varm, torr plats. Ta ut batterierna för att förhindra skador på dem eller till trädgården lampan.

### Byta batterier

Håll batterierna borta från barn. Låt inte batterier ligga framme. Det finns en risk för de inte kan sväljas av barn eller husdjur (Livsfara). Vid förtäring, kontakta genast läkare. Se till att batterierna inte kortsluts, öppnas eller kastas i en eld. Det finns risk för explosion. Kontrollera att polariteten är korrekt när du sätter i batterierna (uppmärksamma plus och minus!). Kemiska vätskor kan läcka från gamla eller använda batterier, skada enheten. Därför, ta ut batterierna ur enheten om du inte behöver det under en längre tid (en månad eller längre) Om din hud kommer i kontakt med läckande eller skadade batterier kan du få brännskador. Av denna anledning bör du använda lämpliga skyddshandskar. Använd bara batterier av rätt storlek och den rekommenderade typen. Använd bara uppladdningsbara batterier i sol lampa, inte vanliga batterier som inte kan laddas. Dessa skulle kunna explodera. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans och bara använda uppladdningsbara batterier av samma typ och märke.

- Öppna locket på den övre delen genom att ta bort de fyra skruvarna på ovasidan med en lämplig skruvmejsel.
- Ta bort den rostfria kåpan.
- Lyft försiktigt av solcellen. Se till att inte riva av någon av anslutningskablar. Den elektroniska kretskortet sitter under solcell. Skruva de två små fästskruvarna från det elektroniska kretskortet.
- Lyft försiktigt bort kretskortet. De uppladdningsbara batterierna är placerade undertill. Ta bort båda batterierna från batterifacket.
- Sätt i två nya batterier av samma typ och kapacitet som de gamla batterierna (observera specifikationerna på de originalbatterier), se till att polariteten är korrekt. Den korrekta polariteten (plus och minus) kan identifieras med skylten i batterifacket.
- Skruva fast kretskortet ordentligt på plats. Se till att kablarna inte är skadade.
- Placera försiktigt solcellen på tätningringen igen. Se till att tätningringen är placerad på ett sådant sätt att dess utskjutande klacken helt täcker den öppna baksidan på on / off.
- Placera den rostfria locket tillbaka på trädgården lampan.
- Dra åt de fyra fästskruvarna till rostfria locket på tvären. När detta sker, är det viktigt att solcellen sitter korrekt i öppningen av rostfritt stål lock och att fästskruvarna är inte åtdragna överdrivet. Annars kan solcell skadas.

Solens lampan behöver 2:58 soliga dagar att ladda upp de integrerade uppladdningsbara batterierna så långt som möjligt. När du har installerat sol lampa, måste det därför vara påslagen under dagen i två till tre dagar för att ladda upp (växla läge " ON ") och avstängd under natten (i läge " OFF "). För att säkerställa genomgående bra prestanda, rekommenderar vi att du byter ut de uppladdningsbara batterierna every 12 månader. De uppladdningsbara batterierna bör bytas ut omedelbart när lampan tänds för bara en kort tid på natten trots att batterierna var tillräckligt laddat under dagen.

### Eventuella anspråk på garantin förfaller i sådana fall.

- Av säkerhetsskäl och licensiering skäl (CE), är otillåten ombyggnad och / eller modifiering av enheten inte tillåtet.
- Apparaten får inte utsättas för extrema temperaturer ( $< -10^{\circ} \text{C}$  /  $> +50^{\circ} \text{C}$ ), kraftiga vibrationer eller tung mekanisk påfrestning.
- Lämna inte förpackningsmaterialet ligga framme slarvigt. I händerna på barn, plastfolie och / eller



väskor och delar polystyren etc. kan förvandlas till farliga leksaker.

- Låt inte barn leka med apparaten. Barn förstår inte riskerna med elektriska apparater.

### Ställa in

Välj en lämplig plats att ställa in lampan, t.ex. kanten av en terrass eller trädgård väg. För att batterierna laddas upp tillräckligt, måste produkten placeras där solcellen utsätts för direkt solljus så länge som möjligt. Kontrollera att solcellen inte är täckt eller sätta i skuggan. Placera inte sol lampa under buskar, träd, verandor etc. eftersom detta skär ner solexponering. Solcellen kan inte fungera effektivt i det här fallet. För solcellen att fungera på bästa sätt, bör solens strålar träffa den direkt från ovan om det alls är möjligt.

Den sol lampa ska placeras där solcellen utsätts för solljus under minst åtta timmar varje dag.

### Inledande drift

Hitta en lämplig plats för montering av solpaneler för att nå radiatoren. Observera att detta är ett söderläge plats och får inte kasta en skugga på solpanel. Den solpanel kan vara en platta på golvet eller väggen, med en spik i marken eller stolpe hållare monterad på en mast. På kulleden är den bästa solpanelen mot solen linje. Anslut sedan kontakten på kylaren med tre uttag på solpanel. Nu slår på strömbrytaren på vägguttag till " ON ".

Under vintermånaderna är i allmänhet mindre benägna att bränna tid.

### Underhåll, rengöring och avfallshantering

Produkten kräver inget underhåll bortsett från att ersätta de uppladdningsbara batterierna som behövs. Service eller reparation får endast utföras av en specialist / fackverkstad. På utsidan av apparaten bör rengöras med en mjuk, lätt fuktad trasa eller en torr borste. Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller kemiska lösningar som kan skada höljet eller försämra funktionen. Om produkten blir obrukbar, kassera den i enlighet med gällande lagar och förordningar.





### Інформація про цьому посібнику з експлуатації

Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації та перегляньте пристроєм перед її використанням в перший раз. Дотримуйтеся правил техніки безпеки для правильного та безпечного використання пристрою. Будь ласка, збережіть цю інструкцію в надійному місці! Також передати інструкцію з експлуатації при проходженні блоку на нового власника. Переконайтеся, що всі роботи з цим пристроєм здійснюються тільки відповідно до цих інструкцій.

### Використання за призначенням

FIAP Сонячна активного набору сонячні лампи для використання в саду або на терасі. Він призначений виключно для побутового застосування і не підходить для комерційних приміщень. Будь-яке використання, відмінне від описаного вище, не допускається.

### Експлуатації, відмінних від передбачуваної

Небезпека для людини можуть виходити від цього приладу, якщо він не використовується відповідно з передбачуваним використанням і в разі неправильного використання. Якщо застосовуватися для інших цілей, ніж передбачалося, наші гарантії та дозвіл на експлуатацію стане недейсним.

### CE Декларація виробника

Ми заявляємо відповідність в сенсі директиви ЄС, EMC (2004/108/ЄС), а також Директиви про низьку напругу (2006/95/ЄС). Наступні стандарти застосовуються: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

### Інформація з техніки безпеки

Компанія побудувала FIAP цього блоку відповідно до сучасних і правила техніки безпеки. Незважаючи на перераховані вище, небезпеки для персоналу та активів може виходити від даного апарату, якщо він використовується не за призначенням або не у відповідності з його призначенням, або Якщо правила техніки безпеки ігноруються.

**З міркувань безпеки, дітей та підлітків, які не досягли 16-річного віку, а також особи, які не можуть розпізнати можливі небезпеки або, хто не знайомий з даними керівництвом, не дозволено використовувати пристрій. Небезпеки, з якими стикається поєднання води та електрики.**

Поєднання води та електрики може призвести до смерті чи важкого ураження електричним струмом, якщо прилад підключений неправильно або неправильно. До досягнення у воду, завжди вимикайте живлення всіх одиниць, використовуваних у воді.

### Використання сонячної лампи сад

Продуктивність сонячної лампи сад варіюється в залежності від сезону, в залежності від годин сонячного світла і сили НД У тривалі періоди погоди без достатнього сонячного світла, можуть заряджатися не достатньою мірою, щоб дозволити лампу для освітлення протягом більш тривалого періоду часу. Магазин Батарей менше енергії протягом дня, ніж споживають вночі. Цей результат обов'язково до скорочення тривалості часу світло буде працювати. Це може



також означати, що батареї розрядилися повністю плоска і пошкодитися в результаті. З цієї причини завжди включайте лампу сонячного перш ніж це відбудеться (розсувні вимикач положення "OFF") і дозволяють садові лампи кілька днів, щоб зарядити батареї за допомогою сонячних батарей.

Будьте особливо обережні, що сонячні елементи не стає брудною і, що вона вільна від снігу і льоду в зимовий період. В іншому випадку, продуктивність сонячної батареї можуть бути порушені. При низьких температурах мають негативний вплив на термін служби батареї. Якщо не вимагають сонячні лампи протягом тривалого періоду часу, наприклад, в зимовий період, ви повинні вимкнути його, очистити його і зберігати її в теплому і сухому місці. Видаліть батареї, щоб запобігти їх пошкодження або в сад лампи.

### Заміна батарейок

Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці. Не залишайте батареї валяються. Існує ризиком їх проковтнути дітьми або домашніми тваринами (загроза життю). Проквітнувши, негайно звернутися до лікаря. Переконайтеся, що батареї не коротке замикання, відкрита або кидати у вогонь. Існує небезпека вибуху. Переконайтеся, що полярність при установці батареї (зверніть увагу на плюс і мінус!). Хімічних рідин може вийти з старі або використані батареї, пошкодження пристрою. Таким чином, вийміть батареї з пристрою, якщо вам не потрібно його для більш тривалого періоду (місяця або довше) Якщо ваша шкіра стикається з витоком та пошкоджені батареї, ви можете обпекти. З цієї причини ви повинні використовувати захисні рукавички. Використовуйте батареї правильного розміру і рекомендований тип. Тільки акумуляторні батареї в сонячній лампи, а не нормальні батареї, які не можуть бути віднесені. Вони можуть вибухнути. Не використовуйте старі та нові акумулятори разом і використовувати тільки акумуляторні батареї того ж типу і марки.

- Відкрийте кришку верхню частину, відкрутивши чотири гвинти у верхній за допомогою підходящої викрутки.
- Зніміть ковпачок з нержавіючої сталі.
- Обережно зніміть сонячного елемента. Дбайте, щоб не відірвати будь-який з сполучних кабелів. Електронна плата розташована під сонячного елемента. Відгвинтите два невеликих кріпильних гвинта електронної друкованої плати.
- Обережно зніміть плату. Акумуляторні батареї розташовані під. Зніміть обидві акумуляторні батареї з батарейного відсіку.
- Вставте дві нові акумулятори того ж типу і потужності, як старі батареї (слід враховувати дані на оригінальній батареї), переконавшись, що полярність. Полярності (плюс і мінус) може бути визнане знаком в батарейний відсік.
- Гвинт платі твердо на місце. Подбайте, щоб кабелі не пошкоджені.
- Обережно встановити сонячні батареї на кільце ущільнювача знову. Переконайтеся, що ущільнювальне кільце розташоване таким чином, що її виступаючий виступ повністю закриває відкриту задню сторону включення / вимикання.
- Встановіть кришку з нержавіючої сталі назад на сад лампи.
- Затягнути в чотири кріпильних гвинта кришки з нержавіючої сталі хрест -навхрест. При цьому важливо, що сонячний елемент сидить правильно у відкритті кришки з нержавіючої сталі, а кріпильні гвинти не затягнуті надмірно. В іншому випадку, сонячний елемент може бути пошкоджений.

**Сонячні лампи потрібні 2:58 сонячних днів, щоб зарядити акумулятори інтегрованої, наскільки це можливо. Після налаштування сонячної лампи, тому він повинен бути включений протягом дня на два- три дні для того, щоб зарядити (положення "ON") і вимкнений протягом ночі (положення "OFF").** Для забезпечення стабільно високої



продуктивності, ми рекомендуємо Вам замінити акумулятори every12 місяців. Акумуляторні батареї повинні бути негайно замінені, коли лампа загоряється тільки протягом короткого періоду вночі навіть при тому батареї були заряджені протягом дня.

**Будь-яка претензія на гарантії анулюються в таких випадках.**

- В цілях безпеки та ліцензування причин (CE), несанкціонованого перетворення і / або модифікації пристрою не допускається.
- Пристрій не повинен піддаватися впливу екстремальних температур (< -10 ° C / > +50 ° C), сильних вібрацій і сильному механічному впливу.
- Не залишайте пакувальний матеріал валяється недбало. У руках дітей, полімерна плівка і / або мішки та полістиролу частин і т.д. можуть перетворитися на небезпечні іграшки.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Діти не усвідомлюють ризики, пов'язані з електричними приладами.

**Налаштування**

Виберіть відповідне місце для установки лампи, наприклад краю шляху тераса або сад. Для того, щоб батареї для зарядки достатньо, продукт повинен бути розташований де сонячні батареї будуть піддаватися впливу прямих сонячних променів як можна довше. Переконайтеся, що сонячні елементи не поширюються або покласти в тіні. Не встановлюйте сонячні лампи під кущами, деревами, під'їздів і т.д., так як це скорочує перебування на сонці. Сонячний елемент не може працювати ефективно в цьому випадку. Для сонячних батарей для роботи в кращому вигляді, сонячні промені повинні потрапили прямо зверху, якщо взагалі можливо. Сонячні лампи повинні бути розміщені де сонячний клітина піддається впливу сонячних променів протягом восьми годин щодня.

**введення в експлуатацію**

Знайдіть відповідне місце для встановлення сонячних модулів для досягнення радіатора. Будь ласка, зверніть увагу, що це на південній стороні сайту і не повинні кидати тінь на сонячних модулів. Сонячний модуль може бути тарілку на підлогу або стіни, зі шпилем в землю або утримувач на встановлений на щоглі. Про спільне м'яч, кращі панелі сонячних батарей до сонця вирівняні. Потім підключіть штекер радіатора з трьома розетками на сонячний модуль. Тепер поверніть перемикач на розеток по"ON". У зимові місяці, як правило, менш імовірно, час горіння.

**Зміст, прибирання та утилізація**

Продукт не вимагає ніякого обслуговування за винятком заміни акумуляторів в міру необхідності. Обслуговування або ремонту може бути здійснено тільки фахівець / спеціаліст майстерні. Зовні пристрої слід очищати м'якою, злегка вологою тканиною або сухою щіткою. Не використовуйте агресивні чистячі засоби або хімічні розчини, які можуть зашкодити корпус або перешкодити роботі. Якщо продукт стає непридатним для використання, розпоряджатися ним згідно з відповідними нормативними актами.



**BG**

**Информация за това ръководство за експлоатация**

Моля, прочетете инструкциите за експлоатация и да се запознаете с устройството, преди да го използвате за първи път. Придържайте се към информацията за безопасност за правилното и безопасно използване на уреда. Моля, пазете тези инструкции за работа на безопасно място! Също предаде за експлоатация, при преминаване на уреда на нов собственик. Уверете се, че цялата работа с това устройство е извършен в съответствие с тези инструкции.

**Предназначение**

FIAP Solar Active SET е слънчевата светлина за използване в градините или на тераси. Тя е предназначена само за домашна употреба и не е подходящ за търговски обекти. Всяко използване, различен от описания по-горе не е разрешено.

**Използвайте различни от предназначението**

Опасност за хора могат да произтекат от тази единица, ако тя не се използва в съответствие с предназначението и в случай на неправилна употреба. Ако се използва за цели, различни от предназначени, че нашата гаранция и разрешение за експлоатация ще става нищожна.

**CE Декларация на производителя**

Ние се декларира съответствие, по смисъла на Директивата на ЕС, EMC директива (2004/108/EC), както и на директивата за ниско напрежение (2006/95/EC). Следните хармонизирани стандарти се прилагат: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

**информация за безопасност**

Компанията FIAP е изградила тази система в съответствие със състоянието на техниката и валидните правила за безопасност. Въпреки по-горе, опасности за лица и активи може да произтекат от това устройство, ако се използва по неподходящ начин или не в съответствие с предназначението му, или ако инструкциите за безопасност се игнорират. **От съображения за безопасност, деца и млади хора до 16-годишна възраст, както и лица, които не могат да разпознаят възможна опасност или които не са запознати с тези инструкции за работа, не се разрешава да използват уреда. Опасности, срещани от комбинацията от вода и електричество.** Комбинацията от вода и електричество може да доведе до смърт или тежко нараняване от токов удар, ако устройството е свързан правилно или неправилно. Преди да достигне във водата, винаги изключвайте захранването за всички единици, използвани във водата.

**Използването на слънчеви лампи градина**

Изпълнението на слънчева светлина градина варира в зависимост от сезона, в зависимост от часа на слънчева светлина и силата на слънцето. В дълги периоди от време без достатъчно слънце, батериите не може да зареди достатъчно, за да позволи на лампата за осветяване за по-дълъг период от време. Батериите се съхранява по-малко енергия през деня, отколкото потребяват през нощта. Този резултат непременно до намаляване на продължителността на



времето, светлината ще работи за. Това също може да означава, че батериите тече напълно плоска и да се повреди в резултат. Поради тази причина, винаги изключвайте слънчева светлина, преди това се случи (селекторен прекъсвач позиция "OFF") и позволи на Градинска лампа няколко дни, за да презаредят батериите чрез слънчеви клетки.

Обърнете специално внимание, че слънчевата клетка не се зацапа и че тя редовно почистени от сняг и лед през зимата. В противен случай, изпълнението на слънчеви клетки могат да бъдат засегнати. Ниски температури оказват отрицателно влияние върху продължителността на живот на батериите. Ако не се нуждаят от слънчева светлина за по-дълъг период от време, например през зимата, трябва да го изключите, почистете я, и я съхранявайте на топло и сухо място. Извадете батериите, за да предотвратите повреда тях или към градината лампа.

### Смяна на батериите

Дръжте батериите далеч от деца. Не оставяйте батерии, разположена около. Съществува риск от тяхното поглъщане от деца и домашни животни (опасност от фатално нараняване). При поглъщане да се консултира с лекар. Уверете се, че батериите не са късо съединение, отворена или хвърлен в огън. Има опасност от експлозия. Уверете се, че поляритета при поставяне на батериите (обърнете внимание на плюс и минус!). Химически течности може да изтече от стари или употребявани батерии, повреда на устройството. Затова, извадете батериите от устройството, ако не я изискват за по-дълъг период (един месец или повече) Ако кожата ви влиза в контакт с повредени или повредени батерии, може да страдат изгаряния. Поради тази причина трябва да се използват подходящи предпазни ръкавици. Използвайте само батерии на правилния размер и от препоръчания вид.

Поставяйте само презареждащи се батерии в слънчева светлина, а не нормални батерии, които не могат да бъдат заредени. Те могат да се взривят. Не използвайте стари и нови батерии заедно и да използват само акумулаторни батерии от същия тип и марка.

- Отваряне на капачката на горната част чрез премахване на четирите винта на върха с подходяща отвертка.
- Премахване на неръждаема стомана капачка.
- Внимателно повдигнете на слънчева клетка. Внимавайте да не откъсне някое от свързващи кабели. Електронната платка се намира под слънчева клетка. Развийте двата малки скрепителните винтове от електронна платка.
- Внимателно вдигнете платка. Акумулаторните батерии са разположени отдолу. Извадете и двете акумулаторни батерии от отделението за батериите.
- Поставете две нови акумулаторни батерии от същия тип и капацитет, както на старите батерии (обърнете внимание на спецификациите на оригиналните батерии), като се уверите, че поляритета. Правилния поляритет (плюс и минус) може да бъде признат със знака в отделението за батериите.
- Завийте платка здраво обратно на мястото си. Погрижете се, че кабелите не са повредени.
- Внимателно поставете слънчеви клетки върху уплътнителния пръстен отново. Уверете се, че уплътнението е позициониран по такъв начин, че неговата изпъкнали обувка покрива изцяло отворена задната страна на включване / изключване.
- Поставете капачката неръждаема стомана обратно към градината лампа.
- Затегнете в четирите закрепващи винтове на неръждаема стомана кръст капачка. При това, важно е, че слънчевата клетка седи правилно в отвора на капачката неръждаема стомана и че скрепителните винтове не са затегнати прекалено. В противен случай, соларна клетка може да бъде повреден.

### Слънчевата светлина нуждае 2:58 слънчеви дни за зареждане на акумулаторни батерии



интегрирани, доколкото е възможно. След настройване на слънчева светлина, той трябва да бъде включен по време на ден за два до три дни, за да се зареди (преминете позиция "ON") и се изключва през нощта (превключвател позиция "OFF").

За да се гарантира постоянно добро представяне, ние препоръчваме да сменяте батерии every 12 месеца. Акумулаторните батерии трябва да се сменят веднага, когато лампата светва само за кратък период от време през нощта, въпреки че батериите са достатъчно заредена през деня.

### Всяка претенция за гаранция изтича в такива случаи.

- за безопасност и лицензиране причини (CE), неразрешено преобразуване и / или модификация на устройството не е позволено.
- Устройството не могат да бъдат подложени на екстремни температури (< -10 ° C / > 50 ° C), силни вибрации или тежък механичен стрес.
- Не оставяйте опаковъчен материал, разположена около небрежно. В ръцете на децата, пластмасово фолио и / или чанти и части от полистирол и т.н. могат да се превърнат в опасни играчки.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Децата не разбират рисковете, свързани с електрически уреди.

### Създаване

Изберете подходящо място за създаване на лампата, например ръба на терасата или в градината пътя. За батериите, за да зареди достатъчно, продуктът трябва да бъде поставен където слънчеви клетки ще бъдат изложени на пряка слънчева светлина за възможно най-дълго. Уверете се, че слънчеви клетки не се покрива или пуснати на сянка. Да не се позиционира на слънчевата светлина под храсти, дървета, веранди и т.н., тъй като допринася за намаляване на излагането на слънце. Соларната клетка не може да работи ефективно в този случай. За слънчеви клетки да работят по най-добрия, слънчевите лъчи трябва да го удари директно от горе, ако изобщо е възможно.

Слънчевата светлина трябва да се поставят, когато слънчева клетка е изложена на слънчева светлина в продължение на най-малко осем часа всеки ден.

### Пускане в експлоатация

Намерете подходящо място за монтиране на соларни модули за достигане на радиатора. Моля, обърнете внимание, че това е с южно изложение сайт и не трябва да хвърля сянка върху слънчевия модул. Соларният модул може да бъде плоча на пода или на стената, с острие в земята или притежател полюс монтирани на мачта. На съвместна топката, най-добрият слънчев панел към слънцето са изравнени. След това включете щепсела на радиатора с три гнезда на слънчевия модул. Сега завъртете ключа на зарядните устройства на "ON".

По време на зимните месеци обикновено е по-малко вероятно да горят време.

### Поддръжка, почистване и изхвърляне

Продуктът не изисква никаква поддръжка освен смяна на акумулаторни батерии, колкото е необходимо. Поддръжка или ремонт могат да се извършват само от специалист / специализиран сервиз. Външната повърхност на устройството трябва да се почиства с мека, леко влажна кърпа или суха четка. Не използвайте агресивни почистващи препарати или химически разтвори, които биха могли да повредят корпуса или навреди операция. Ако продуктът става неизползваем, се разпоредба с него в съответствие със съответните законови разпоредби.







## GR

**Πληροφορίες για αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας**

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και να εξοικειωθείτε με τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Συμμορφωθείτε με τις πληροφορίες ασφάλειας για τη σωστή και ασφαλή χρήση της συσκευής. Παρακαλώ κρατήστε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος! Επίσης παραδώσει τις οδηγίες λειτουργίας κατά τη διέλευση του μονάδα σε έναν νέο ιδιοκτήτη. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι εργασίες με τη μονάδα αυτή πραγματοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

**Προβλεπόμενη χρήση**

FIAP Solar Active SET είναι ένα ηλιακό φωτιστικό για χρήση σε κήπους ή στις βεράντες. Έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλος για εμπορικούς χώρους. Οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός από αυτές που αναφέρθηκαν παραπάνω, δεν επιτρέπεται.

**Χρησιμοποιήστε πλην εκείνων που προορίζονται**

Κίνδυνος για τα άτομα μπορεί να προέρχονται από αυτή τη μονάδα, αν δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προτιθέμενη χρήση και στην περίπτωση της κατάχρησης. Αν χρησιμοποιηθεί για σκοπούς άλλους από εκείνους που προορίζονται, εγγύησης και την άδεια λειτουργίας θα γίνει άκυρη.

**CE Δήλωση του κατασκευαστή**

Έχουμε δηλώσει συμμόρφωση με την έννοια της οδηγίας της ΕΚ, Οδηγία EMC (2004/108/ΕΚ), καθώς και την οδηγία περί χαμηλής τάσης (2006/95/ΕΚ). Τα ακόλουθα εφαρμόζονται εναρμονισμένα πρότυπα :  
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

**Πληροφορίες για την ασφάλεια**

Η FIAP εταιρεία έχει κατασκευάσει αυτή τη μονάδα, σύμφωνα με την εξέλιξη της τεχνολογίας και τις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας. Παρά τα ανωτέρω, οι κίνδυνοι για τα πρόσωπα και τα περιουσιακά στοιχεία μπορεί να προέρχονται από αυτή τη μονάδα, εάν χρησιμοποιείται με ακατάλληλο τρόπο ή δεν είναι σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του, ή εάν αγνοηθούν οι υποδείξεις ασφαλείας.

**Για λόγους ασφαλείας, τα παιδιά και τα νεαρά άτομα κάτω των 16 ετών, καθώς και άτομα που δεν μπορεί να αναγνωρίσει πιθανούς κινδύνους ή που δεν είναι εξοικειωμένοι με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Κίνδυνοι που αντιμετωπίζει ο συνδυασμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος.**

Ο συνδυασμός του νερού και της ηλεκτρικής ενέργειας μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρές σωματικές βλάβες από ηλεκτροπληξία, αν η μονάδα δεν έχει συνδεθεί σωστά ή καταχρηστικά. Πριν να φθάσουν στο νερό, αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος σε όλες τις μονάδες που χρησιμοποιούνται στο νερό.

**Χρησιμοποιώντας την ηλιακή λαμπτήρες κήπο**

Η απόδοση του ηλιακού λαμπτήρα κήπου ποικίλει ανάλογα με την εποχή, ανάλογα με τις ώρες του ηλιακού φωτός και της αντοχής του ήλιου. Σε μεγάλες περιόδους χωρίς επαρκή καιρού ηλιοφάνειας, οι μπαταρίες δεν μπορούν να χρεώνουν έως επαρκώς ώστε να επιτραπεί η λάμπα να φωτίζει για



μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Οι μπαταρίες αποθηκεύουν λιγότερη ενέργεια κατά τη διάρκεια της ημέρας από ό, τι καταναλώνουν το βράδυ. Το αποτέλεσμα αυτό αναγκαστικά σε μια μείωση της διάρκειας του χρόνου το φως θα λειτουργήσει για. Αυτό θα μπορούσε επίσης να σημαίνει ότι οι μπαταρίες να έχουν εντελώς επίπεδη και να υποστούν ζημιές ως αποτέλεσμα. Για το λόγο αυτό, πάντα να αλλάζετε την ηλιακή λάμπα off πριν συμβεί αυτό (συρόμενη θέση διακόπτη "OFF") και να επιτρέψει στον κήπο λάμπα αρκετές ημέρες για να επαναφορτίσει τις μπαταρίες μέσω των ηλιακών κυττάρων. Προσέξτε ιδιαίτερα ότι το ηλιακό κύτταρο δεν λερωθεί και ότι διατηρείται χωρίς χιόνι και τον πάγο το χειμώνα. Σε αντίθετη περίπτωση, η απόδοση του ηλιακού στοιχείου θα μπορούσε να επηρεαστεί. Χαμηλές θερμοκρασίες έχουν αρνητική επίδραση στη διάρκεια ζωής των μπαταριών. Εάν δεν απαιτούν την ηλιακή λάμπα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, π.χ. το χειμώνα, θα πρέπει να το απενεργοποιήσετε, καθαρίστε το και αποθηκεύστε το σε ένα ξηρό, ζεστό χώρο. Αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης σε αυτούς ή στον κήπο φανός.

**Αντικατάσταση των μπαταριών**

Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε τις μπαταρίες που βρίσκονται γύρω. Υπάρχει ο κίνδυνος να καταπιεί τους από τα παιδιά ή τα κατοικίδια ζώα (κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού). Σε περίπτωση κατάπτωσης, συμβουλευτείτε αμέσως από τη συσκευή, αν δεν είναι μπαταρίες δεν έχουν βραχυκυκλωθεί, ανοίγει ή να ρίχνονται στη φωτιά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή κατά την τοποθέτηση των μπαταριών (προσοχή στη συν και πλην!). Χημικά υγρά μπορεί να διαρρεύσει από παλιές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες, καταστρέφοντας τη συσκευή. Ως εκ τούτου, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή, αν δεν είναι απαραίτητες για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (ένα μήνα ή και περισσότερο) Αν το δέρμα σας έρχεται σε επαφή με διαρροή ή κατεστραμμένα μπαταρίες, μπορεί να υποστείτε εγκαύματα. Για το λόγο αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε κατάλληλα προστατευτικά γάντια. Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες του σωστού μεγέθους και της συνιστώμενης τύπου. Τοποθετήστε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε ηλιακή λάμπα, όχι κανονική μπαταρίες που δεν μπορεί να χρεωθεί. Αυτές θα μπορούσαν να εκραγούν. Μην χρησιμοποιείτε παλιές και νέες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί και να χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του ίδιου τύπου και μάρκας.

- Ανοίξτε το καπάκι του άνω τμήματος αφαιρώντας τις τέσσερις βίδες στην κορυφή με ένα κατάλληλο κατσαβίδι.
- Αφαιρέστε το καπάκι από ανοξείδωτο χάλυβα.
- Αφαιρέστε προσεκτικά από το ηλιακό κύτταρο. Προσέξτε να μην κόψετε όλα τα καλώδια σύνδεσης. Το ηλεκτρονικό κύκλωμα του σκάφους βρίσκεται κάτω από το ηλιακό κύτταρο. Χαλαρώστε τις δύο μικρές βίδες στερέωσης από την ηλεκτρονική πλακέτα.
- Ανασηκώστε προσεκτικά την πλακέτα. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που βρίσκονται από κάτω. Αφαιρέστε και τα δύο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- Τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες του ίδιου τύπου και χωρητικότητας, όπως οι παλιές μπαταρίες (σημειώστε τις προδιαγραφές σχετικά με τις αυθεντικές μπαταρίες), βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή. Η σωστή πολικότητα (συν και πλην) μπορούν να αναγνωριστούν από το σημείο στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
- Βιδώστε το κύκλωμα του σκάφους σταθερά πίσω στη θέση του. Προσέξτε να μην καταστραφούν τα καλώδια.
- Τοποθετήστε προσεκτικά το ηλιακό κύτταρο πάνω στο δακτύλιο στεγανοποίησης και πάλι. Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος στεγανοποίησης είναι τοποθετημένη με τέτοιο τρόπο ώστε να προεξέχει προεξοχή της καλύπτει πλήρως το ανοικτό πίσω πλευρά του διακόπτη on / off.
- Τοποθετήστε το καπάκι από ανοξείδωτο χάλυβα πίσω στο φωτιστικό κήπου.
- Σφίξτε τις τέσσερις βίδες στερέωσης του ανοξείδωτου χάλυβα σταυρωτά καπάκι. Κατά αυτόν τον τρόπο, είναι σημαντικό ότι το ηλιακό κύτταρο κάθετα σωστά στο άνοιγμα της καπάκι από ανοξείδωτο



χάλυβα και ότι οι βίδες στερέωσης μην έχουν σφιχτεί υπερβολικά. Διαφορετικά, το ηλιακό κύτταρο μπορεί να υποστεί ζημιά.

**Η ηλιακή λάμπα χρειάζεται τρεις παρα δύο ηλιόλουστες ημέρες για να φορτίσει τις ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, στο μέτρο του δυνατού. Μετά τη δημιουργία του ηλιακού λαμπτήρα, επομένως, πρέπει να ενεργοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ημέρας για δύο έως τρεις ημέρες, προκειμένου να χρεώνουν έως και (θέση "ON") και να σβήνει κατά τη διάρκεια της νύχτας (διακόπτης στη θέση "OFF").**

Για να εξασφαλιστεί η σταθερά καλή απόδοση, σας συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες every 12 μήνες. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως, όταν η λυχνία ανάβει μόνο για ένα μικρό χρονικό διάστημα τη νύχτα, ακόμη και αν οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί επαρκώς κατά τη διάρκεια της ημέρας.

#### Όποιαδήποτε απαίτηση για εγγύηση παύει να ισχύει σε τέτοιες περιπτώσεις.

- Για την ασφάλεια και τη χορήγηση αδειών λόγους (CE), μη εξουσιοδοτημένη μετατροπή και / ή τροποποίηση της συσκευής δεν επιτρέπεται.
- Η συσκευή δεν μπορεί να υποβληθεί σε ακραίες θερμοκρασίες ( $< -10^{\circ} \text{C}$  /  $> +50^{\circ} \text{C}$ ), ισχυρές δονήσεις ή βαρύ μηχανικό στρες.
- Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας που βρίσκονται γύρω από απρόσεκτα. Στα χέρια του, πλαστικών παιδιών αλουμινοχαρτο και / ή σακούλες και φελιζόλ, κλπ. μπορούν να μετατραπούν σε επικίνδυνα παιχνίδια.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν καταλαβαίνουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τις ηλεκτρικές συσκευές.

#### καθάρτιση

Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση για να δημιουργήσει τη λάμπα, π.χ. στην άκρη μιας διαδρομής βεράντα ή στον κήπο. Προκειμένου για τις μπαταρίες να χρεώνουν έως επαρκώς, το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί, όπου το ηλιακό κύτταρο θα εκτεθεί σε άμεσο ηλιακό φως για όσο το δυνατόν περισσότερο. Βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό κύτταρο δεν καλύπτεται ή να τεθούν στη σκιά. Μην τοποθετείτε την ηλιακή λάμπα κάτω από θάμνους, δέντρα, βεράντες κλπ, δεδομένου ότι αυτό μειώνει την έκθεση στον ήλιο. Το ηλιακό κύτταρο δεν μπορεί να λειτουργήσει αποτελεσματικά σε αυτή την περίπτωση. Για το ηλιακό κύτταρο να λειτουργεί στις καλύτερες στιγμές της, οι ακτίνες του ήλιου θα πρέπει να χτυπήσει κατευθείαν από πάνω αν είναι δυνατόν.

Η ηλιακή λάμπα πρέπει να τοποθετηθεί όπου το ηλιακό κύτταρο εκτίθεται σε ηλιακό φως για τουλάχιστον οκτώ ώρες κάθε μέρα.

#### Έναρξη λειτουργίας

Βρείτε μια κατάλληλη θέση για την τοποθέτηση της ηλιακής μονάδας για την επίτευξη του ψυγείου. Παρακαλώ σημειώστε ότι αυτό είναι ένα νότιο προσανατολισμό χώρο του ξενοδοχείου και δεν πρέπει να ρίχνει μια σκιά πάνω στην ηλιακή μονάδα. Η ηλιακή μονάδα μπορεί να είναι ένα πιάτο στο πάτωμα ή στον τοίχο, με μια ακίδα στο έδαφος ή τον κάτοχο πόλο τοποθετηθεί σε ιστό. Σχετικά με την σφαιρική άρθρωση, το καλύτερο ηλιακό πάνελ προς τον ήλιο είναι ευθυγραμμισμένα. Στη συνέχεια, συνδέστε το βύσμα του ψυγείου με τρεις υποδοχές για την ηλιακή μονάδα. Τώρα γυρίστε το διακόπτη για τις πρίζες στο "ON".

Κατά τους χειμερινούς μήνες είναι γενικά λιγότερο πιθανό να κάψει το χρόνο.



#### Συντήρηση, καθαρισμός και διάθεση

Το προϊόν δεν απαιτεί καμία συντήρηση εκτός από την αντικατάσταση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, όπως απαιτείται. Συντήρηση ή επισκευή μπορεί να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο / ειδικός. Το εξωτερικό της συσκευής θα πρέπει να καθαρίζονται με ένα μαλακό, ελαφρά βρεγμένο πανί ή ένα στεγνό πινέλο. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά ή χημικά διαλύματα που θα μπορούσαν να βλάψουν το περίβλημα ή να εμποδίσουν τη λειτουργία. Εάν το προϊόν γίνεται ακατάλληλο προς χρήση, απορρίψτε το σύμφωνα με τις σχετικές νομικές διατάξεις.

